



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

Mercredi
26-01-2011
Après-midi

Woensdag
26-01-2011
Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
LDD	Lijst Dedecker
PP	Parti Populaire

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la position défendue par la Belgique au sein du Conseil sur la future politique d'investissement de l'UE" (n° 1688)

Orateurs: **Thérèse Snoy et d'Oppuers, Olivier Chastel**, secrétaire d'État aux Affaires européennes

Questions jointes de
- Mme Christiane Vienne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les élections présidentielles au Bélarus" (n° 1799)

- Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les élections au Bélarus" (n° 1875)

Orateurs: **Christiane Vienne, Alexandra Colen, Olivier Chastel**, secrétaire d'État aux Affaires européennes

Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'attitude des États-Unis à l'égard du Congo" (n° 1874)

Orateurs: **Alexandra Colen, Olivier Chastel**, secrétaire d'État aux Affaires européennes

Question de Mme Ingeborg De Meulemeester au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'augmentation du nombre d'exécutions en Iran" (n° 1893)

Orateurs: **Ingeborg De Meulemeester, Olivier Chastel**, secrétaire d'État aux Affaires européennes

Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les chiffres les plus récents concernant le nombre de journalistes assassinés et enlevés" (n° 1915)

Orateurs: **Alexandra Colen, Olivier Chastel**, secrétaire d'État aux Affaires européennes

Questions jointes de
- Mme Ingeborg De Meulemeester au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la politique à l'égard de Jérusalem-Est" (n° 1990)

- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la démolition de l'hôtel Shepherd" (n° 2000)

- M. Peter Logghe au vice-premier ministre et

INHOUD

Vraag van mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het standpunt dat België in de Raad verdedigt inzake het toekomstige EU-investeringsbeleid" (nr. 1688)

Sprekers: **Thérèse Snoy et d'Oppuers, Olivier Chastel**, staatssecretaris voor Europese Zaken

Samengevoegde vragen van
- mevrouw Christiane Vienne aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de presidentsverkiezingen in Wit-Rusland" (nr. 1799)

- mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de verkiezingen in Wit-Rusland" (nr. 1875)

Sprekers: **Christiane Vienne, Alexandra Colen, Olivier Chastel**, staatssecretaris voor Europese Zaken

Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de Amerikaanse houding ten opzichte van Congo" (nr. 1874)

Sprekers: **Alexandra Colen, Olivier Chastel**, staatssecretaris voor Europese Zaken

Vraag van mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het toegenomen aantal terechtstellingen in Iran" (nr. 1893)

Sprekers: **Ingeborg De Meulemeester, Olivier Chastel**, staatssecretaris voor Europese Zaken

Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de nieuwste cijfers over vermoorde en gekidnapte journalisten" (nr. 1915)

Sprekers: **Alexandra Colen, Olivier Chastel**, staatssecretaris voor Europese Zaken

Samengevoegde vragen van
- mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het beleid ten aanzien van Oost-Jeruzalem" (nr. 1990)

- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de afbraak van het Shepherd hotel" (nr. 2000)

- de heer Peter Logghe aan de vice-eerste

ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "des diplomates européens appelant au boycottage des produits en provenance de Jérusalem-Est" (n° 2034)

- Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "Jérusalem-Est" (n° 2213)

Orateurs: Ingeborg De Meulemeester, Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires européennes, Alexandra Colen

Question de Mme Ingeborg De Meulemeester au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le référendum au Soudan et la solution pour Abyei" (n° 1991)

Orateurs: Ingeborg De Meulemeester, Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires européennes

Question de M. Gerald Kindermans au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le récent article d'opinion d'Achmed Raschid, auteur pakistanais, et sa proposition de feuille de route pour la paix en Afghanistan" (n° 2029)

Orateurs: Gerald Kindermans, Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires européennes

Question de M. Gerald Kindermans au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la culture du safran en remplacement de la production d'opium" (n° 2089)

Orateurs: Gerald Kindermans, Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires européennes

Question de M. Damien Thiéry au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'état d'avancement de la procédure de ratification du protocole n° 12 à la Convention européenne des droits de l'homme" (n° 1806)

Orateurs: Damien Thiéry, Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires européennes

Questions jointes de
- M. Christian Brotcorne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "un agenda publié par la Commission européenne" (n° 2111)

- Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le calendrier scolaire de l'UE sans mention des fêtes chrétiennes" (n° 2123)

Orateurs: Christian Brotcorne, Alexandra Colen, Olivier Chastel, secrétaire d'État aux

minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "EU-diplomaten die oproepen tot een boycot van producten van Oost-Jeruzalem" (nr. 2034)

- mevrouw Eva Brems aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "Oost-Jeruzalem" (nr. 2213)

Sprekers: Ingeborg De Meulemeester, Olivier Chastel, staatssecretaris voor Europese Zaken, Alexandra Colen

Vraag van mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het referendum in Sudan en de oplossing voor Abyei" (nr. 1991)

Sprekers: Ingeborg De Meulemeester, Olivier Chastel, staatssecretaris voor Europese Zaken

Vraag van de heer Gerald Kindermans aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het recente opiniestuk van de Pakistaanse auteur, Achmed Raschid, en diens voorstel wat betreft een stappenplan voor vrede in Afghanistan" (nr. 2029)

Sprekers: Gerald Kindermans, Olivier Chastel, staatssecretaris voor Europese Zaken

Vraag van de heer Gerald Kindermans aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de saffraanteelt in Afghanistan als mogelijk alternatief voor de opiumproductie" (nr. 2089)

Sprekers: Gerald Kindermans, Olivier Chastel, staatssecretaris voor Europese Zaken

Vraag van de heer Damien Thiéry aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de stand van zaken van de ratificatieprocedure van protocol nr. 12 bij het Europees verdrag voor de rechten van de mens" (nr. 1806)

Sprekers: Damien Thiéry, Olivier Chastel, staatssecretaris voor Europese Zaken

Samengevoegde vragen van
- de heer Christian Brotcorne aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het uitgeven van een agenda door de Europese Commissie" (nr. 2111)

- mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de EU-schoonkalender zonder christelijke feestdagen" (nr. 2123)

Sprekers: Christian Brotcorne, Alexandra Colen, Olivier Chastel, staatssecretaris voor

Affaires européennes

Europese Zaken

- | | | | |
|--|----|--|----|
| <p>Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "un pédophile belge aux Pays-Bas" (n° 2171)
 <i>Orateurs:</i> Alexandra Colen, Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires européennes</p> | 23 | <p>Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "een Belgische pedofiel in Nederland" (nr. 2171)
 <i>Sprekers:</i> Alexandra Colen, Olivier Chastel, staatssecretaris voor Europese Zaken</p> | 23 |
| <p>Question de Mme Ingeborg De Meulemeester au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les élections présidentielles au Nigeria" (n° 2180)
 <i>Orateurs:</i> Ingeborg De Meulemeester, Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires européennes</p> | 24 | <p>Vraag van mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "presidentsverkiezingen in Nigeria" (nr. 2180)
 <i>Sprekers:</i> Ingeborg De Meulemeester, Olivier Chastel, staatssecretaris voor Europese Zaken</p> | 24 |
| <p>Question de Mme Els Demol au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le problème des matières premières" (n° 2199)
 <i>Orateurs:</i> Els Demol, Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires européennes</p> | 26 | <p>Vraag van mevrouw Els Demol aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de grondstoffenproblematiek" (nr. 2199)
 <i>Sprekers:</i> Els Demol, Olivier Chastel, staatssecretaris voor Europese Zaken</p> | 26 |
| <p>Question de Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "une enquête israélienne sur les organisations de défense des droits de l'homme" (n° 2210)
 <i>Orateurs:</i> Eva Brems, Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires européennes</p> | 28 | <p>Vraag van mevrouw Eva Brems aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "een Israëlisch onderzoek naar mensenrechtenorganisaties" (nr. 2210)
 <i>Sprekers:</i> Eva Brems, Olivier Chastel, staatssecretaris voor Europese Zaken</p> | 28 |
| <p>Question de Mme Ingeborg De Meulemeester au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la vente d'uranium à l'Iran" (n° 2217)
 <i>Orateurs:</i> Ingeborg De Meulemeester, Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires européennes</p> | 30 | <p>Vraag van mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "uraniumhandel met Iran" (nr. 2217)
 <i>Sprekers:</i> Ingeborg De Meulemeester, Olivier Chastel, staatssecretaris voor Europese Zaken</p> | 30 |
| <p>Question de Mme Ingeborg De Meulemeester au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la rencontre du président de la Commission européenne avec le président ouzbek, M. Karimov" (n° 2323)
 <i>Orateurs:</i> Ingeborg De Meulemeester, Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires européennes</p> | 31 | <p>Vraag van mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de ontmoeting van de voorzitter van de Europese Commissie met de president van Oezbekistan, de heer Karimov" (nr. 2323)
 <i>Sprekers:</i> Ingeborg De Meulemeester, Olivier Chastel, staatssecretaris voor Europese Zaken</p> | 31 |
| <p>Question de M. Theo Francken au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le mémorandum d'entente avec l'Afghanistan" (n° 2276)
 <i>Orateurs:</i> Theo Francken, Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires européennes</p> | 33 | <p>Vraag van de heer Theo Francken aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het Memorandum of Understanding met Afghanistan" (nr. 2276)
 <i>Sprekers:</i> Theo Francken, Olivier Chastel, staatssecretaris voor Europese Zaken</p> | 33 |
| <p>Question de M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des</p> | 36 | <p>Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse</p> | 36 |

Réformes institutionnelles sur "l'importante mainmise financière de la Chine sur l'Europe" (n° 1878)

Orateurs: **Peter Logghe, Olivier Chastel**,
secrétaire d'État aux Affaires européennes

Zaken en Institutionele Hervormingen over "de sterke Chinese financiële greep op Europa" (nr. 1878)

Sprekers: **Peter Logghe, Olivier Chastel**,
staatssecretaris voor Europese Zaken

Question de M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la position de la Belgique concernant l'indépendance du Sud-Soudan" (n° 2291)

Orateurs: **Peter Logghe, Olivier Chastel**,
secrétaire d'État aux Affaires européennes

Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de Belgische houding tegenover de onafhankelijkheid van Zuid-Sudan" (nr. 2291)

Sprekers: **Peter Logghe, Olivier Chastel**,
staatssecretaris voor Europese Zaken

Question de M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "de nouveaux viols de masse perpétrés en RDC" (n° 2292)

Orateurs: **Peter Logghe, Olivier Chastel**,
secrétaire d'État aux Affaires européennes

Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "een nieuwe massaverkrachting in Congo" (nr. 2292)

Sprekers: **Peter Logghe, Olivier Chastel**,
staatssecretaris voor Europese Zaken

COMMISSION DES RELATIONS
EXTÉRIEURESCOMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN

du

van

MERCREDI 26 JANVIER 2011

WOENSDAG 26 JANUARI 2011

Après-midi

Namiddag

La séance est ouverte à 14.34 heures et présidée par M. François-Xavier de Donnea.
De vergadering wordt geopend om 14.34 uur en voorgezeten door de heer François-Xavier de Donnea.

Le **président**: À la demande du ministre, je suis obligé de retirer les questions figurant aux points 4, 12 et 26. Le ministre n'est pas d'accord avec les réponses préparées par l'administration et demande donc le retrait de ces questions.

(Intervention hors micro)

Madame Snoy, je vous donne la parole pour une question-synthèse bien commentée.

01 Question de Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la position défendue par la Belgique au sein du Conseil sur la future politique d'investissement de l'UE" (n° 1688)

01 Vraag van mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het standpunt dat België in de Raad verdedigt inzake het toekomstige EU-investeringsbeleid" (nr. 1688)

01.01 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!): Monsieur le président, moi-même, en tant que présidente de commission, j'essaie de faire appliquer cette règle. Mes questions ne dépassent jamais une page A4.

Ma question concerne la position défendue par la Belgique au sein du Conseil sur la future politique d'investissement de l'Union européenne.

À la suite de l'entrée en vigueur du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, l'Union européenne s'est vue octroyer la compétence exclusive en matière d'investissements directs étrangers, dans le cadre de la politique commerciale commune.

En juillet 2010, la Commission a adopté une proposition de règlement ainsi qu'une communication afin de définir la politique européenne dans ce domaine.

Bien qu'elle envisage à terme le transfert vers l'Union européenne de la totalité des compétences en matière d'investissement international, la Commission suggère, dans ses propositions, d'instaurer des dispositions transitoires permettant aux États membres de modifier leurs accords bilatéraux d'investissement (ABI) existants ou d'en conclure de nouveaux avec des États tiers. Durant cette période transitoire, l'Union se réserverait néanmoins le droit de négocier exclusivement avec des partenaires commerciaux importants pour la conclusion d'accords d'investissement (notamment le Canada, l'Inde,

01.01 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!):

Hoewel buitenlandse investeringen een exclusieve bevoegdheid van de Europese Commissie is, stelt zij voor om een overgangperiode in te voeren. Tijdens deze periode zal zij het recht hebben om exclusief met belangrijke partners te onderhandelen, zoals Canada, India, Singapore, Mercosur, China en Rusland.

Wat was het standpunt van België met betrekking tot de normen die de Commissie zal moeten toepassen in het kader van toekomstige investeringsovereenkomsten en meer bepaald met betrekking tot het voornemen van de Commissie om er clausules over de vrije overdracht van kapitaalfondsen, het beginsel van non-discriminatie of de bescherming van contractuele rechten in op te

Singapour, le Mercosur, la Chine et la Russie).

En dehors des questions liées à la période transitoire ainsi qu'à la répartition des compétences entre l'Union européenne et les États membres, les propositions de la Commission s'attachent également à définir les règles qui encadreront les futurs accords de l'Union en la matière.

Il revient aussi au Parlement européen et au Conseil de s'accorder sur les conditions d'approbation de ces deux propositions de la Commission européenne. Le Conseil a d'ailleurs adopté des conclusions en octobre dernier à ce sujet.

Monsieur le secrétaire d'État, quelle a été jusqu'ici la position défendue par la Belgique au sein du Conseil concernant l'établissement des normes que l'Union devra appliquer dans le cadre d'accords d'investissement futurs, en particulier par rapport à la volonté de la Commission d'inclure, dans les futurs accords, des clauses relatives au libre transfert des fonds de capitaux, au principe de non-discrimination qui inclut le traitement de la nation la plus favorisée et le traitement national ou encore à la protection des droits contractuels? Qu'en est-il des principes défendus par notre gouvernement concernant le respect de normes sociales et environnementales? La façon dont sont protégés les droits des populations dans ce genre d'investissement est une préoccupation majeure de notre groupe devant une nouvelle crise alimentaire qui pourrait émerger ces prochains mois.

Le gouvernement, même en affaires courantes, a-t-il l'intention de procéder prochainement à la conclusion de nouveaux ABI ou à la révision d'accords existants sur la base de ces nouveaux règlements? Si tel est le cas, comptez-vous procéder à une révision du modèle belge élaboré en 2002, afin d'en assurer la cohérence avec le règlement européen?

01.02 Olivier Chastel, secrétaire d'État: Pour la Belgique, le Traité de Lisbonne offre l'opportunité de définir une politique européenne d'investissements unifiés et ambitieux. Elle considère qu'il faut saisir cette occasion pour développer une politique collective et efficace qui permettra à l'Union de parler d'une seule voix dans un domaine d'action économique important.

L'objectif majeur de cette future politique est donc double: à la fois garantir une protection et une sécurité maximales aux investisseurs européens et assurer que l'Union européenne reste la destination première des investissements étrangers directs au niveau mondial.

Le modèle de traité bilatéral que la Belgique partage, en matière d'investissements, au sein de l'Union économique belgo-luxembourgeoise, constitue le standard minimal de protection des investissements pour tout accord que l'Union envisage de négocier à ce sujet. Elle estime donc que le principe de non-discrimination, le libre transfert des fonds de capitaux et de paiements par les investisseurs, la protection contre l'expropriation, constituent des normes fondamentales pour les futurs accords d'investissement de l'Union. Elle souhaite également que ces accords futurs contiennent des dispositions assurant le respect des normes sociales et environnementales conformément au modèle de l'Union économique

nemen? Hoe staat het met de beginselen die onze regering verdedigt op het vlak van sociale normen en milieunormen?

Is de regering, ook al is zij enkel belast met lopende zaken, van plan binnenkort nieuwe bilaterale investeringsovereenkomsten te sluiten of de bestaande overeenkomsten op basis van deze nieuwe regelingen te herzien? Zal u het Belgische model uit 2002 aanpassen aan de Europese regelgeving?

01.02 Staatssecretaris Olivier Chastel: Het Verdrag van Lissabon vormt voor België een aanleiding om een Europees investeringsbeleid uit te werken. Het is de bedoeling dat Europese investeerders zo goed mogelijk worden beschermd en dat de investeringen wereldwijd in de eerste plaats naar de Unie blijven vloeien.

Het bilateraal verdragsmodel van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie (BLEU) is de minimumstandaard op het vlak van bescherming: het beginsel van non-discriminatie, de vrije overdracht van kapitaalfondsen en betalingen, de bescherming tegen onteigening zijn basishoudingen voor toekomstige verdragen van de Europese Unie. België wil ook dat

belgo-luxembourgeoise.

Cette Union économique continue d'ailleurs à négocier des accords bilatéraux d'investissement avec des partenaires avec lesquels des pourparlers avaient été entamés avant l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne. La poursuite de ces négociations respecte pleinement l'actuel modèle de l'accord en vigueur au sein de l'Union économique belgo-luxembourgeoise.

Cependant, en principe, la Belgique ne prend pas de nouvelles décisions de signature tant que notre pays ne dispose pas d'un gouvernement fédéral de plein exercice, puisque c'était votre dernière question. De nouveaux accords bilatéraux d'investissement ne peuvent être signés en affaires courantes que lorsque la décision de signature avait été prise avant la période d'affaires courantes ou lorsque l'urgence est démontrée.

een aantal sociale normen en milieunormen in overeenstemming met hetzelfde model worden nageleefd. De BLEU zet op basis van dat zelfde model de onderhandelingen over investeringsovereenkomsten die vóór het Verdrag van Lissabon werden opgestart voort.

Er kunnen in een periode van lopende zaken geen nieuwe bilaterale overeenkomsten worden gesloten.

01.03 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!): Je vous remercie pour votre réponse. Je vais l'étudier plus avant quand je l'aurai par écrit. Vous comprendrez notre souci. Je comprends qu'il faut protéger nos investissements à l'étranger mais il y a un certain nombre de phénomènes, actuellement, qui risquent de priver parfois les populations les plus défavorisées dans les pays du Sud, de certains biens essentiels comme l'accès à la terre ou à l'alimentation. Il y a également toute la question de la protection de la biodiversité et de l'environnement en général. Nous ne voudrions pas que, par ses investissements, notre pays fasse fi de ce patrimoine et de ces droits sociaux.

01.03 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!): Wij zullen er van nabij op toezien dat de sociale en milieuclausules meer inhouden dat alleen maar wat holle frasen.

Nous serons donc très attentifs à ce que ces clauses environnementales et sociales soient plus que deux ou trois phrases comme celles que j'avais lues dans certains accords, dont celui avec la Colombie en particulier, où l'on voyait que ces clauses étaient tout à fait légères et non contraignantes par ailleurs. Il faut à la fois négocier cela au niveau européen et l'appliquer au niveau national.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

02 Questions jointes de

- **Mme Christiane Vienne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les élections présidentielles au Bélarus" (n° 1799)**

- **Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les élections au Bélarus" (n° 1875)**

02 Samengevoegde vragen van

- **mevrouw Christiane Vienne aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de presidentsverkiezingen in Wit-Rusland" (nr. 1799)**

- **mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de verkiezingen in Wit-Rusland" (nr. 1875)**

02.01 Christiane Vienne (PS): Monsieur le président, monsieur le secrétaire d'État, le dimanche 19 décembre, les Biélorusses ont été appelés aux urnes pour élire leur président. J'étais d'ailleurs sur place dans le cadre du mandat que j'occupe à l'OSCE.

02.01 Christiane Vienne (PS): Op 19 december werd Alexander Loekasjenko opnieuw tot president verkozen met bijna 80 procent van de stemmen. Na de verkiezingen kwamen tienduizenden oppositieleden op straat. Zeven van de negen kandidaten en

Sans surprise, Alexandre Loukachenko a été réélu avec près de 80 % des voix. Le scrutin a été suivi d'une manifestation de dizaines de milliers de membres de l'opposition et de personnes qui souhaitaient

des élections démocratiques. Cette manifestation a été réprimée par la police après que des manifestants, selon la version officielle, eurent attaqué un bâtiment officiel. Suite à ces événements, sept des neuf candidats ont été arrêtés ainsi que des centaines de manifestants, parmi lesquels des militants, des journalistes et des membres de la société civile.

À l'instar des États-Unis et de plusieurs pays européens, la Haute Représentante de l'Union européenne pour les Affaires étrangères, Catherine Ashton, a condamné cette répression et a appelé à la libération immédiate des opposants. Par ailleurs, le chef de la mission d'observation électorale de l'OSCE, Tony Loyd, a estimé que l'élection n'a pas permis de "donner au Bélarus le nouveau départ dont il avait besoin" et que "le décompte des voix manquait de transparence". Étant sur place, je peux vous dire que ce langage est particulièrement diplomatique.

Monsieur le secrétaire d'État, l'Union européenne a été l'une des premières à condamner la répression et à encourager le Bélarus à se conformer aux recommandations de l'OSCE en ce qui concerne la réforme du code électoral. Au printemps 2009, l'Union européenne a décidé d'associer le Bélarus à son "partenariat oriental" ouvrant la voie à un réchauffement des relations avec ce pays. Par ailleurs, elle a prolongé pour un an la suspension des interdictions de visas contre certains responsables biélorusses, dont le président Loukachenko, pour ne pas compromettre le rapprochement avec ce pays.

Lors de sa réunion des ministres des Affaires étrangères le 25 octobre dernier, l'Union européenne a prorogé d'un an la suspension des interdictions de séjour sur le sol européen pour certains responsables biélorusses et a en outre proposé une aide "macrofinancière" au Bélarus si des progrès sont accomplis sur la voie de la démocratie, du respect des droits de l'homme et de l'État de droit.

Suite à ces événements, pensez-vous que l'Union européenne doive revoir sa politique de rapprochement à l'égard du Bélarus? Devrait-elle réexaminer sa décision de suspendre les interdictions de visas à l'égard de certains responsables politiques, dont Alexandre Loukachenko? L'aide financière serait-elle compromise? Quelle est votre évaluation de la situation politique actuelle?

02.02 Alexandra Colen (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, de recente verkiezingen in Wit-Rusland op 19 december, waarbij president Lukasjenko werd herkozen, zijn omstreden. Er is sprake van fraude. Leden van de oppositie werden gearresteerd en demonstranten werden uiteengeslagen.

De Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken verklaarde dat de verkiezingen in Wit-Rusland noch vrij noch eerlijk zijn verlopen.

Deelt de Belgische regering deze mening? Zo ja, welke stappen zal de Belgische regering, eventueel samen met de Europese Unie, ondernemen tegen het regime-Lukasjenko?

De Duitse en Poolse regeringen opperden eerder dat, indien de verkiezingen niet vrij en eerlijk zouden zijn, de aan Wit-Rusland beloofde EU-steun van 3,5 miljard euro niet zou worden verleend.

honderden betogers werden opgepakt.

Lady Ashton veroordeelde de repressie en vroeg dat de opposanten onmiddellijk zouden worden vrijgelaten. Tony Loyd, van zijn kant, was van oordeel dat de verkiezingen Wit-Rusland niet de nodige nieuwe start hadden kunnen geven en dat de telling van de stemmen onvoldoende transparant was verlopen.

Meent u, in het licht van deze gebeurtenissen, dat de Europese Unie haar toenaderingsbeleid ten aanzien van Wit-Rusland moet herzien? De beslissing om bepaalde verantwoordelijken – onder wie Alexander Loekasjenko – geen visum toe te kennen, is nog steeds opgeschort. Moet die opschorting in het licht van de recente gebeurtenissen worden herbekeken? Komt de financiële steun aan dat land in het gedrang? Hoe evalueert u de huidige politieke situatie?

02.02 Alexandra Colen (VB): Il aurait été question de fraude lors de la réélection du président Loukachenko au Bélarus. Des membres de l'opposition ont été arrêtés et des manifestants dispersés. D'après le ministre néerlandais des Affaires étrangères, les élections ne se seraient pas déroulées librement et équitablement. Les gouvernements allemand et polonais ont proposé, en cas de manipulation des élections, de ne pas fournir le soutien européen promis.

Wat is de Belgische houding ter zake?

Le gouvernement belge partage-t-il cette opinion? Quelles démarches seront entreprises, éventuellement de commun accord avec l'Union européenne?

02.03 Olivier Chastel, secrétaire d'État: Chers collègues, permettez-moi d'abord de souligner que le ministre des Affaires étrangères partage entièrement les analyses critiques des observateurs électoraux du Bureau des institutions démocratiques et des droits de l'homme de l'OSCE et de Mme Catherine Ashton, la Haute représentante de l'Union européenne, en matière de politique étrangère et de sécurité.

Il est clair que la manière dont s'est déroulé le processus électoral au Bélarus, l'arrestation de plusieurs candidats et la répression brutale contre l'opposition en général sont loin de répondre aux normes internationales.

02.03 Staatssecretaris Olivier Chastel: De minister van Buitenlandse Zaken sluit zich aan bij de kritische analyses van de verkiezingswaarnemers van de OVSE en de Hoge Vertegenwoordiger van de Europese Unie.

De manier waarop het verkiezingsproces in Wit-Rusland is verlopen, met de aanhouding van kandidaten en de brutale repressie van de oppositie, druist lijnrecht in tegen de internationale normen.

De EU beraadt zich op dit moment over eventuele maatregelen ten aanzien van de Wit-Russische autoriteiten. De formele beslissing wordt ten laatste op de Raad Buitenlandse Zaken van 31 januari genomen. Het lijkt de minister belangrijk dat de EU haar vastberadenheid en haar veroordeling van de feiten laat blijken ten aanzien van de verantwoordelijken voor electorale fraude en repressie.

L'Union européenne réfléchit à de possibles mesures contre les autorités biélorusses. La décision formelle sera prise au plus tard lors du Conseil Affaires étrangères, le 31 janvier. L'Union européenne doit condamner fermement les responsables de la fraude électorale et de la répression. Le respect de la démocratie, des droits de l'homme et de l'État de droit restent des éléments déterminants pour le rapprochement entre l'Union et le Belarus, mais le but n'est certainement pas d'isoler ce pays. Il ne faut pas perdre de vue le sort de la population et des victimes de la répression.

De gemaakte vooruitgang op weg naar de democratie, het respect voor de mensenrechten en de rechtsstaat blijven bepalend voor de mate van toenadering tussen de EU en Wit-Rusland.

Het mag evenwel niet de bedoeling zijn om Wit-Rusland te isoleren. Daarom moet nagegaan worden hoe de EU haar inspanningen ten aanzien van de civiele maatschappij en de bevolking kan voortzetten en versterken. Ook de slachtoffers van de repressie mogen niet uit het oog verloren worden.

En ce qui concerne la suspension de l'application de l'interdiction de séjour, les conclusions du Conseil du 25 octobre 2010 stipulent que le Conseil peut décider d'appliquer de nouveau ou de lever les interdictions de séjour à tout moment. Ceci nécessite un vote unanime de la part des États membres sur le principe et les modalités, la durée, les personnes impliquées, d'une telle décision.

In de conclusies van de Raad van 25 oktober 2010 is bepaald dat deze te allen tijde kan besluiten de reisbeperkingen opnieuw toe te passen of in te trekken. Over het principe en de modaliteiten van zo'n beslissing is eenparigheid van stemmen van de lidstaten vereist.

Inzake de EU-steun aan Wit-Rusland stellen de Raadsconclusies van 25 oktober 2010 dat macrofinanciële hulp pas mogelijk is, indien alle voorwaarden zijn vervuld, onder andere een akkoord tussen Wit-Rusland en het IMF over een nieuwe stabilisatielening.

Il ressort des conclusions du Conseil européen du 25 octobre 2010 que l'aide macrofinancière n'est possible qu'à partir du moment où toutes les conditions

Wij staan nog ver van een dergelijk akkoord, wat te wijten is aan de terughoudendheid van Wit-Rusland om de voorwaarden van het IMF te aanvaarden, namelijk de uitwerking van een programma voor structurele hervormingen op socio-economisch vlak en meer privatisering.

Voor zover de minister bekend is, bestaan er geen EU-documenten waarin bij een vrij en eerlijk verloop van de presidentsverkiezingen expliciet 3,5 miljard euro uit de EU-fondsen aan Wit-Rusland in het vooruitzicht worden gesteld.

In 2010 werd voor diverse, op Wit-Rusland gerichte EU-initiatieven 320 miljoen euro in het budget ingeschreven. De minister verwacht dat de Europese Unie, gelet op de gang van zaken, bij het bepalen van de omvang en het identificeren van de besteding van haar financiële hulp aan Wit-Rusland zorgvuldig te werk zal gaan.

Il est clair que la situation politique au Bélarus est toujours dominée par un président autocratique avec un appareil de forces de l'ordre très musclé. Comme les observateurs électoraux ont pu le constater, c'était la première fois qu'un espace visible, mais limité, était offert à l'opposition pour se manifester à l'occasion d'une campagne électorale. La répression depuis le 19 décembre est brutale et le ministre se demande s'il s'agit bien d'une réaction de force ou de faiblesse.

Ainsi que vous le savez, le Bélarus est un pays sensible du point de vue économique et énergétique: cela pourrait expliquer la nervosité des autorités.

La Belgique et ses partenaires européens continueront à évaluer la situation, récemment marquée par la décision de fermer le bureau de l'OSCE.

In verband met de politieke gevolgen, volgens de gegevens van de minister werden reeds 550 personen vrijgelaten. 27 vooraanstaande opposanten verblijven nog steeds in de gevangenis, zij worden beschuldigd van het organiseren van rellen en riskeren tot 15 jaar cel. Bovendien worden ongeveer 20 journalisten en verschillende studenten vastgehouden. De Europese Unie, en haar lidstaten, volgt hun situatie op de voet en brengt ze voortdurend ter sprake in de contacten met de autoriteiten in Minsk.

sont réunies, comme, par exemple, un accord entre le Bélarus et le FMI sur un emprunt de stabilisation. Nous sommes encore loin d'un tel accord, une situation qui est due aux réticences de le Bélarus vis-à-vis des conditions posées par le FMI.

Le ministre n'a pas connaissance de documents européens liant explicitement l'octroi de 3,5 milliards d'euros d'aide européenne au Bélarus à la tenue d'élections présidentielles libres et démocratiques dans ce pays. En revanche, une enveloppe de 320 millions d'euros a bien été affectée, en 2010, à des initiatives européennes visant le Bélarus. Il est clair que l'Union européenne se montrera prudente lorsqu'il s'agira de fixer les conditions de l'aide financière à ce pays.

Wit-Rusland wordt gedomineerd door een autocratische president, die steunt op een zeer sterk politieapparaat. Volgens waarnemers was het de eerste keer dat de oppositie tijdens een verkiezingscampagne op een goed zichtbare, zij het beperkte wijze campagne kon voeren. Sinds 19 december maakt het regime zich schuldig aan een brutale repressie, en men kan zich afvragen of dit een uiting van sterkte dan wel van zwakte is. De Wit-Russische economie en energievoorziening zijn immers kwetsbaar.

België en Europa zullen de situatie op de voet blijven volgen na de sluiting van het OVSE-kantoor.

Selon les données du ministre, 550 personnes ont déjà été libérées. Il reste encore 27 opposants notoires en prison, accusés d'avoir organisé des émeutes: ils risquent jusqu'à 15 ans de prison. Près de 20 journalistes et étudiants ont par ailleurs été arrêtés. L'Union européenne et les États membres suivent leur situation de près et

l'évoquent lors de leurs contacts avec les autorités de Minsk.

02.04 **Christiane Vienne** (PS): Monsieur le ministre, le moins que l'on puisse dire c'est que, selon la formule consacrée, les élections sur place n'ont été ni *free* ni *fair*.

Vous parliez du risque d'isoler le Bélarus. Je pense que les exemples récents dans d'autres parties du monde nous montrent que lorsqu'on est trop timide avec les dictatures, de toute façon la population a des aspirations qui font que tôt ou tard le système éclate.

Il me vient de mon expérience sur place une dernière remarque. Je pense que si les élections s'étaient déroulées *free and fair*, M. Loukachenko aurait été élu quand même.

Il s'agit d'un paradoxe et d'une absurdité totale et la situation actuelle ne fait que nuire à l'image du Bélarus.

C'est invraisemblable mais il aurait été élu. Il est très populaire.

(...) (*hors micro*)

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 **Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de Amerikaanse houding ten opzichte van Congo" (nr. 1874)**

03 **Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'attitude des États-Unis à l'égard du Congo" (n° 1874)**

03.01 **Alexandra Colen** (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, ik stel mijn vraag naar aanleiding van het bericht dat de Amerikaanse regering Congo van de lijst van geprivilegieerde handelspartners heeft geschrapt, wegens het gebrek aan respect voor de mensenrechten vanwege de Congolese autoriteiten.

Wat vindt de Belgische regering van die beslissing?

Waarom neemt België geen gelijkaardige maatregel?

Werd België in de loop van de voorbije twaalf maanden op enigerlei wijze geconsulteerd door de Amerikaanse autoriteiten of door regeringen van andere landen in verband met de situatie in Congo?

03.02 Staatssecretaris **Olivier Chastel**: Mijnheer de voorzitter, het is niet de eerste keer dat een land wordt verwijderd van de lijst van preferentiële handelspartners onder de African Growth and Opportunity Act. In 2004 werden de Centraal-Afrikaanse Republiek en Eritrea van de lijst verwijderd, in 2005 Ivoorkust, in 2006 Mauritanië,

02.04 **Christiane Vienne** (PS): Het is duidelijk dat de verkiezingen in het land 'free' noch 'fair' verlopen zijn.

U zei dat Wit-Rusland geïsoleerd dreigt te raken. Er zijn voorbeelden in andere delen van de wereld die aantonen dat wanneer men dictaturen al te zeer met fluwelen handschoenen aanpakt, de verzuchtingen van de bevolking het systeem vroeg of laat doen barsten.

Ook dient men te erkennen dat de heer Loekasjenko paradoxaal genoeg zelfs bij 'free' en 'fair' verlopen verkiezingen verkozen zou zijn, want hij is heel populair. Dat is betreurenswaardig voor Wit-Rusland, maar zo is het nu eenmaal.

03.01 **Alexandra Colen** (VB): Le gouvernement américain a rayé le Congo de la liste de ses partenaires commerciaux privilégiés en raison du fait que les autorités congolaises ne respectent pas suffisamment les droits de l'homme.

Que pense le gouvernement belge de cette décision de Washington? Pourquoi notre pays ne prend-il pas une décision similaire? Nous concertons-nous avec d'autres pays au sujet de la situation au Congo?

03.02 **Olivier Chastel**, secrétaire d'État: Les États-Unis rayent souvent certains pays de la liste de leurs partenaires commerciaux en application de leur African

dat terug op de lijst werd gezet in 2007, en in 2009 Guinea, Madagascar en Niger.

België neemt nota van die beslissing, die is ingegeven door de moeilijke situatie van de mensenrechten in Congo, in het bijzonder op het vlak van seksueel geweld. Dat blijkt uit contacten met het US State Department. Maatregelen van die orde zijn voor EU-lidstaten zoals België een communautaire aangelegenheid. De Europese Unie geeft voorrang aan een permanente dialoog met de Congolese autoriteiten op het vlak van de mensenrechten, in het bijzonder in het raam van de politieke dialoog op basis van artikel 8 van het Akkoord van Cotonou. Die dialoog vindt normaliter plaats in Kinshasa op het niveau van de EU-posthoofden met Congolese beleidsverantwoordelijken.

België wordt door tal van zijn partners regelmatig geraadpleegd over de toestand in de Regio van de grote meren, meer bepaald in de DRC, Burundi en Rwanda. Sinds jaar en dag vinden er zeer frequente contacten plaats met onze traditionele partners, zoals de VS, Frankrijk, Groot-Brittannië, Nederland en Duitsland. Overleg met Zuid-Afrika gebeurt ook regelmatig. Er vindt ook op regelmatige wijze overleg plaats binnen de EU over het beleid ten aanzien van de DRC.

Growth and Opportunity Act. La Belgique prend acte de cette décision motivée par une volonté de condamner sans appel les violences sexuelles perpétrées au Congo, comme nous l'ont appris certains contacts avec le Département d'État américain. Pour des États membres de l'Union européenne comme la Belgique, les mesures de cet ordre sont une matière communautaire. Dans le dossier des droits de l'homme, l'Union européenne accorde la priorité à un dialogue permanent avec les autorités congolaises.

La Belgique est consultée à intervalles réguliers par quantité de pays au sujet de la situation dans la région des Grands Lacs. Des concertations ont également lieu régulièrement au sein de l'UE concernant la politique à mettre en œuvre à l'égard de la RDC.

03.03 Alexandra Colen (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, ik dank u voor het antwoord. Het is een antwoord dat wij geregeld krijgen, namelijk dat er een dialoog wordt gevoerd in verband met de mensenrechten in het raam van politieke contacten met de betrokken landen. Misschien wordt het tijd om, zeker in het geval van Congo dat nu al jaren aansleept, een eerder sanctionerende houding aan te nemen in de zin dat de VS dat ook doen.

03.03 Alexandra Colen (VB): Concernant le Congo, où la situation en matière de droits de l'homme reste médiocre, le moment est peut-être venu pour notre pays d'intervenir plus sévèrement, à l'instar des États-Unis, et de réprimer au lieu de dialoguer.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Vraag van mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het toegenomen aantal terechtstellingen in Iran" (nr. 1893)

04 Question de Mme Ingeborg De Meulemeester au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'augmentation du nombre d'exécutions en Iran" (n° 1893)

04.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, de laatste weken vonden er opnieuw talrijke terechtstellingen plaats in Iraans Koerdistan. Iran staat erom bekend dat het de internationale mensenrechten niet altijd hoog in het vaandel voert. In december 2010 werden nog verschillende Koerdische dorpen, die verdacht werden PKK-kampen te zijn, gebombardeerd door Iraanse overheidstroepen. Bovendien werden meer dan 1 000 hectaren Koerdische bossen in brand gestoken. Over het toegenomen aantal terechtstellingen luidde het Iraanse argument dat zij aanslagen hadden gepleegd die duizenden burgers het leven kostten. Actiegroepen kunnen echter moeilijk uitmaken of dit de

04.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Ces dernières semaines, de nouvelles exécutions ont eu lieu au Kurdistan iranien. Les autorités affirment que ces personnes ont commis des attentats qui ont coûté la vie à des milliers de citoyens. Le fait est que les Kurdes et les sunnites sont encore fortement discriminés en Iran, pays

werkelijke reden was waarom zij werden terechtgesteld. Het feit is echter dat Koerden en Soennieten nog steeds sterk worden gediscrimineerd in het overwegend Sjiitische Iran. Religieuze en etnische minderheden worden immers, zoals gebruikelijk in Iran, afgedaan als terrorisme.

Graag wens ik u volgende vragen te stellen. Bent u op de hoogte van het toegenomen aantal terechtstellingen in Iran? Kunt u meer uitleg geven bij de werkelijke reden waarom deze mensen werden terechtgesteld? Wat is hierbij het standpunt van de Belgische regering?

04.02 Staatssecretaris **Olivier Chastel**: De minister vernam eind december eveneens berichten over een aantal op handen zijnde terechtstellingen. Daarom heeft hij op 29 december een persbericht uitgegeven waarin hij zijn grote bezorgdheid heeft geuit over de berichten betreffende executies van politieke gevangenen in Iran.

De minister heeft geen verdere informatie over de reden waarom deze mensen werden terechtgesteld. De afschaffing van de doodstraf is een prioriteit voor België en de Europese Unie. Ons land verzet zich tegen het gebruik van de doodstraf in alle omstandigheden en streeft bijgevolg naar de wereldwijde afschaffing van de doodstraf met als eerste stap de instelling van een wereldwijd moratorium.

De minister is er immers van overtuigd dat de afschaffing van de doodstraf fundamenteel is voor de bescherming van de menselijke waardigheid en de progressieve ontwikkeling van de mensenrechten. Zoals deze commissie weet, heeft België in het kader van universeel periodiek onderzoek van Iran voor de Mensenrechtenraad van de Verenigde Naties op 15 februari 2010 daarom aanbevelingen geformuleerd in verband met de doodstraf. De Belgische aanbeveling om de minimumstandaarden en de bepalingen van het internationale verdrag inzake burgerlijke en politieke rechten, het kinderrechtenverdrag te respecteren bij de toepassing van de doodstraf, werd aanvaard door Iran.

De minister betreurt dat de aanbeveling om zo vlug mogelijk een moratorium op de doodstraf in te voeren daarentegen verworpen werd. Tijdens het Belgisch EU-voorzitterschap, in de tweede helft van 2010, heeft de EU diverse demarches uitgevoerd en verklaringen afgelegd over verschillende individuele doodstrafzaken. Indien de omstandigheden, zoals nu, dat blijven vereisen, steunt België vanzelfsprekend het voortzetten van die inspanningen.

04.03 **Ingeborg De Meulemeester** (N-VA): Mijnheer de staatssecretaris, ik dank u voor uw antwoord.

Ik wil er toch graag even op wijzen dat de repressie op Koerden niet

majoritairement chiite.

Le ministre connaît-il les véritables motifs de ces exécutions? Quelle est la position du gouvernement belge?

04.02 **Olivier Chastel**, secrétaire d'État: Le ministre a exprimé dans un communiqué de presse du 29 décembre sa préoccupation suite aux messages concernant l'exécution de prisonniers politiques en Iran. Il ne dispose pas d'informations sur les motifs des exécutions. L'abolition de la peine de mort à l'échelle mondiale constitue une priorité pour la Belgique et l'Union européenne et représente une étape essentielle sur la voie du développement progressif des droits de l'homme. L'Iran a accepté la recommandation formulée par la Belgique au Conseil des droits de l'homme de l'ONU, visant au respect de standards minimums – les dispositions du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et de la Convention relative aux droits de l'enfant – dans le cadre de l'application de la peine de mort.

Le ministre regrette que la résolution tendant à instaurer un moratoire sur l'exécution de la peine de mort ait, par contre, été rejetée.

L'Union européenne a entrepris différentes démarches et a fait des déclarations, sous la présidence belge, à propos de différents dossiers individuels où il est question de la peine de mort. Il va de soi que la Belgique soutient la poursuite de ces efforts.

04.03 **Ingeborg De Meulemeester** (N-VA): La répression contre les Kurdes est très nettement perceptible aussi

alleen in Iran, maar ook in Irak, Turkije en Syrië heel sterk aanwezig is. Ik hoop dat België en de EU voldoende aandacht blijven schenken aan de gelegitimeerde belangen van de Koerden.

en Irak, en Turquie et en Syrie. Espérons que la Belgique et l'UE continuent de porter une attention suffisante aux intérêts légitimes des Kurdes.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de nieuwste cijfers over vermoorde en gekidnapte journalisten" (nr. 1915)

05 Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les chiffres les plus récents concernant le nombre de journalistes assassinés et enlevés" (n° 1915)

05.01 Alexandra Colen (VB): Mijnheer de staatssecretaris, ik stel deze vraag naar aanleiding van het bekend maken van cijfers begin deze maand over vermoorde en gekidnapte journalisten. Deze cijfers en overzichten kan men terug vinden op diverse websites van journalistenverenigingen zelf, maar ook van de UNESCO, die zich zorgen maakt over het toenemende gebrek aan respect voor en geweld gepleegd op journalisten die op diverse plaatsen ter wereld hun werk proberen te doen. Nochtans gebeuren de gewelddaden waarvan sprake, in landen die lid zijn van de VN en van UNESCO.

05.01 Alexandra Colen (VB): Nombreux sont ceux qui s'inquiètent, à juste titre du reste, des violences perpétrées à l'encontre des journalistes qui essaient de faire leur travail dans différentes régions du monde – y compris dans des pays membres de l'ONU.

Treedt UNESCO, naar de mening van de Belgisch regering, voldoende op tegen schendingen van persvrijheid en bedreiging van journalisten? Zou dit beter kunnen? Zo ja, hoe?

L'UNESCO réagit-elle suffisamment aux violations de la liberté de la presse et aux menaces dont des journalistes sont l'objet? Que fait notre pays en faveur de la presse dans ces pays?

Op welke wijze komt België tussenbeide ten gunste van de pers in landen waar de persvrijheid geschonden wordt en journalisten gevaar lopen?

05.02 Staatssecretaris Olivier Chastel: De minister is van mening dat UNESCO, in lijn met haar mandaat, goed werk levert op het vlak van de verdediging van de rechten van journalisten. Zo heeft bijvoorbeeld de directeur-generaal van UNESCO, mevrouw Bokova, in 2010 uitdrukkelijk de moord op meer dan 50 journalisten veroordeeld. Eind januari 2011 organiseert UNESCO bovendien een internationaal symposium over persvrijheid in Parijs.

05.02 Olivier Chastel, secrétaire d'État: Le ministre estime que l'UNESCO fait du bon travail sur le plan de la défense des droits des journalistes. En 2010, le directeur général a formellement condamné les meurtres de plus de 50 journalistes. Fin janvier, l'UNESCO organisera à Paris un symposium international sur la liberté de la presse.

Indien de lidstaten hiertoe bereid zijn, zou er meer gedaan kunnen worden door de Verenigde Naties en de Mensenrechtenraad in het bijzonder, om de vrijheid van meningsuiting en de persvrijheid te promoten.

Si les États membres y sont disposés, le Conseil des droits de l'homme de l'ONU pourrait faire davantage pour encourager la liberté d'expression et la liberté de la presse. La Belgique défend ces droits élémentaires à l'occasion de ses contacts bilatéraux et au sein de l'UE et de l'ONU. La Belgique saisit l'occasion de l'examen périodique universel en matière de droits de l'homme auquel est

België verdedigt de persvrijheid en de rechten van journalisten in haar bilaterale contacten met derde landen en door haar activiteiten in de schoot van de Europese Unie en de Verenigde Naties. België maakt gebruik van het universeel periodiek toezicht inzake mensenrechten waaraan elke lidstaat van de Verenigde Naties is onderworpen om mensenrechtenschendingen aan te klagen en aanbevelingen te formuleren ten aanzien van staten die verantwoordelijk zijn voor dergelijke schendingen.

Gedurende haar EU-voorzitterschap heeft België met succes geijverd voor het versterken van de Europese politiek inzake mensenrechten,

in het bijzonder de bescherming van de verdedigers van mensenrechten, waaronder journalisten.

Ten slotte ondersteunt België in de schoot van de Verenigde Naties alle initiatieven die de vrijheid van meningsuiting en de persvrijheid bevorderen. Ook financieel ondersteunt België door middel van een algemene bijdrage aan het bureau van de hoge commissaris voor de rechten van de mens, de speciale rapporteur van de Verenigde Naties, met inbegrip van de heer Frank La Rue, de speciale rapporteur inzake de bevordering en de bescherming van de vrijheid van akte en meningsuiting.

soumis chaque État membre des Nations Unies pour dénoncer les violations des droits de l'homme et formuler des recommandations.

Au cours de notre présidence de l'UE, nous avons œuvré avec succès en faveur du renforcement de la politique européenne en matière de droits de l'homme. Les journalistes défendent les droits de l'homme et de ce fait, ont droit à une protection particulière.

Au sein des Nations Unies, nous apportons notre soutien à toutes les initiatives qui assurent la promotion de la liberté d'expression et de la liberté de la presse. Nous fournissons une contribution financière au bureau du Haut Commissaire aux Droits de l'Homme et du Rapporteur spécial des Nations Unies pour tout ce qui concerne la promotion et la sauvegarde de la liberté d'action et de la liberté d'expression.

05.03 Alexandra Colen (VB): Dank u wel voor uw antwoord.

Ik noteer uw antwoord, onder andere ook de passage waarbij de minister meegeeft dat, indien de lidstaten bereid zouden zijn, de VN en UNESCO meer zouden kunnen doen. Misschien is dit het moment om eens te overwegen op welke manier lidstaten van de VN onderling ook wat meer druk op elkaar kunnen uitoefenen. Het is algemeen geweten natuurlijk dat de meerderheid van de VN lidstaten zelf juist die staten zijn, waar er een loopje wordt genomen met de vrijheid van meningsuiting en waar de journalisten inderdaad ook gevaar lopen wanneer ze daar ter plekke werken.

05.03 Alexandra Colen (VB): Le moment est peut-être venu de vérifier de quels moyens disposent les États membres des Nations Unies pour exercer aussi un peu plus de pressions les uns sur les autres. Il n'est pas rare, en effet, que des problèmes de violations des droits de l'homme se posent dans des États membres des Nations Unies.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het beleid ten aanzien van Oost-Jeruzalem" (nr. 1990)
- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de afbraak van het Shepherd hotel" (nr. 2000)
- de heer Peter Logghe aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "EU-diplomaten die oproepen tot een boycot van producten van Oost-Jeruzalem" (nr. 2034)
- mevrouw Eva Brems aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "Oost-Jeruzalem" (nr. 2213)

06 Questions jointes de

- Mme Ingeborg De Meulemeester au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la politique à l'égard de Jérusalem-Est" (n° 1990)
- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes

institutionnelles sur "la démolition de l'hôtel Shepherd" (n° 2000)

- M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "des diplomates européens appelant au boycottage des produits en provenance de Jérusalem-Est" (n° 2034)

- Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "Jérusalem-Est" (n° 2213)

06.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): De vredesonderhandelingen tussen de Israël en de Palestijnen die begin september 2010 werden opgestart liepen al na enkele weken vast. Eind september 2010 verliep het Israëlisch moratorium op de bouw van nieuwe wooneenheden in nederzettingen op de Westoever waarna de bouwactiviteiten weer volop werden hervat. De Palestijnen weigerden daarop verder te praten. Zowel de Verenigde Staten als de Europese Unie hebben getracht om Israël op andere gedachten te brengen en de bouwstop opnieuw in te voeren. Israël was niet bereid om hierover te onderhandelen. Begin januari 2011 raakte bekend dat Israëlische aannemers waren begonnen met de afbraak van het Shepherd Hotel, een historisch gebouw in Oost-Jeruzalem, om plaats te maken voor luxe-appartementen.

Het is duidelijk dat de Europese Unie weinig vat heeft op het Israëlisch-Palestijns conflict. De woorden van Europa hebben geen effect op Israël. De Europese Unie heeft als belangrijkste handelspartner van Israël evenwel nog andere troeven in handen. Dit is ook het punt waar de EU-diplomaten naar verwijzen in hun jaarlijks rapport over de toestand in Oost-Jeruzalem dat Israël na de Zesdaagse Oorlog in 1967 annexeerde. Zij stellen voor dat de EU ervoor moet zorgen dat er geen producten meer uit de joodse nederzettingen in Oost-Jeruzalem in de EU worden geïmporteerd. Daarna stellen zij nog een aantal andere maatregelen voor zoals de aanwezigheid van EU-vertegenwoordigers in de rechtbanken waar wordt beslist over de uitzetting van Palestijnse families en zouden ministers van EU-lidstaten die Oost-Jeruzalem bezoeken het gezelschap van Israëlische veiligheids- of protocoldiensten moeten weigeren.

Bent u het eens dat de EU dringend een aangepaste politiek moet voeren om sterker op de vredesonderhandelingen tussen Israël en Palestina te wegen?

Ondersteunt u de voorgestelde maatregelen van de EU-consuls?

06.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Les négociations de paix entre Israël et les Palestiniens qui ont commencé au début du mois de septembre 2010 ont capoté après quelques semaines, les Israéliens ayant repris de plus belle la construction de logements en Cisjordanie. Début janvier, la démolition de l'hôtel Shepherd, un édifice historique, a été entamée à Jérusalem-Est.

Tant les États-Unis que l'Union européenne se sont efforcés d'amener Israël à accepter un nouveau moratoire sur les constructions, mais en vain.

Les diplomates de l'Union européenne proposent d'interdire toute importation sur le sol de l'Union de produits provenant des implantations juives de Jérusalem-Est. En outre, ils plaident en faveur de la présence de représentants de l'UE dans les tribunaux appelés à statuer sur l'expulsion de familles palestiniennes. Ils considèrent par ailleurs que les ministres de l'UE devraient refuser la présence de services de sécurité ou de protocole israéliens lorsqu'ils visitent Jérusalem-Est.

Le ministre pense-t-il comme moi que l'UE devrait mener une politique adaptée afin de peser davantage sur le processus de paix? Soutient-il les propositions des consuls UE?

06.02 Staatssecretaris Olivier Chastel: Mijnheer de voorzitter, de EU-hoge vertegenwoordigster, mevrouw Ashton, heeft de afbraak van het Shepherd-hotel op 9 januari publiekelijk met klem veroordeeld. Uiteraard sluit de minister zich aan bij die verklaring en heeft hij specifiek gevraagd dat ze ook herhaald werd, namens alle 27 lidstaten, in een publiek debat van de Veiligheidsraad van de VN in New York op 19 januari jongstleden.

06.02 Olivier Chastel, secrétaire d'État: Mme Ashton a fermement condamné la destruction de l'hôtel Shepherd, évidemment rejointe en cela par le ministre, qui a également demandé que la condamnation soit réitérée au nom de l'ensemble des États membres

Zoals u bekend is uit eerdere verklaringen, beschouwt de minister het Israëliisch nederzettingsbeleid in bezet gebied, en dus ook en zelfs in het bijzonder in Oost-Jeruzalem, als illegaal en als een obstakel voor vrede en voor de tweestatenoplossing.

Het jaarlijks rapport van de EU-posthoofden in Jeruzalem en Rammalah, inclusief die van België over Oost-Jeruzalem, is de minister inderdaad bekend. Hij betreurt dat dit document uitgelekt is, zoals te vaak gebeurt met EU-documenten, gelinkt aan het Midden-Oosten-dossier, nog voordat het door de bestemming, het politiek- en veiligheidscomité van de EU, besproken is.

Het verslag bestaat ten eerste uit een beschrijvend gedeelte van de zorgwekkende situatie, die hij accuraat vindt, en ten tweede uit een reeks aanbevelingen, waarvan hij de meeste kan steunen.

In tegenstelling met wat in de pers stond, bevat het rapport geen aanbeveling tot invoerban vanuit het bezet gebied, maar wel het voorstel om de invoerders binnen de EU meer informatie te verschaffen over oorspronglabels voor in bezet gebied gemaakte producten. De minister heeft overigens zelf sommige van de aanbevelingen al in de praktijk gebracht tijdens zijn bezoek in mei 2009 aan Oost-Jeruzalem, zoals bijvoorbeeld een officiële ontmoeting met vertegenwoordigers van het Palestijns middenveld op ons consulaat-generaal in Oost-Jeruzalem en een overnachting in een hotel in Oost-Jeruzalem tijdens zijn contacten met de Palestijnse Autoriteit.

Het beleid van de EU tegenover Israël wordt natuurlijk door de 27 lidstaten samen bepaald. De verdere uitbouw van de relaties met Israël is verbonden aan de gebeurtenissen op het terrein. Er is binnen de EU geen consensus om de relaties met Israël verder uit te bouwen door de principiële beslissing in 2008 van de zogenaamde upgrade uit te voeren. Voor België zijn zaken zoals de afbraak van het Shepherd-hotel niet van aard om die consensus te bevorderen.

dans un débat public au Conseil de sécurité de l'ONU le 19 janvier dernier.

Pour le ministre, la politique de colonisation des territoires occupés est illégale et constitue un obstacle à la paix et à une solution bi-étatique. Il a connaissance du rapport annuel des chefs de mission de l'UE à Jérusalem et à Rammalah, mais déplore qu'il ait été ébruité avant même d'être examiné par le Comité politique et de sécurité. Le ministre juge la partie descriptive fidèle à la réalité et soutient la plupart des recommandations.

Le rapport n'inclut aucune recommandation d'embargo sur les importations des territoires occupés, mais propose un étiquetage des produits pour indiquer qu'ils proviennent des territoires occupés.

Le ministre a lui-même déjà appliqué des recommandations lors de ses visites à Jérusalem-Est notamment.

La politique de l'UE est déterminée conjointement par les 27 États membres. Il n'existe pas de consensus au sein de l'Union sur un développement des relations avec Israël. Des événements comme la destruction de l'hôtel Shepherd ne sont pas de nature à favoriser ce consensus.

06.03 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Ik denk dat er nog veel werk is, maar dat weten we.

06.03 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Il y a encore beaucoup de pain sur la planche.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06.04 Alexandra Colen (VB): Mijnheer de voorzitter, wat gebeurt er met punt 12 op de agenda, zijnde mijn vragen nrs. 1917, 1918, 1919 en 2126, vraag nr. 2084 van de heer Brotcorne en vraag nr. 2300 van de heer Ducarme?

De **voorzitter**: Punt 12 vervalt. De minister heeft gevraagd bedoeld punt vandaag niet te behandelen.

06.05 Alexandra Colen (VB): Dat is mij niet medegedeeld. (...)

De **voorzitter**: De minister heeft het volgende gevraagd. Ik heb het al vermeld, maar u was misschien afwezig. Ik heb echter medegedeeld dat minister Vanackere heeft gevraagd om de vragen onder punten 4 (vraag nr. 1805 van de heer Francken, vraag nr. 1873 van mevrouw Colen, vraag nr. 2004 van de heer Vercaemer, vraag nr. 2122 van de heer Luyckx en vraag nr. 2269 van de heer Ducarme), 12 en 26 (vraag nr. 2175 van de heer Vercamer, vraag nr. 2178 van mevrouw Demol, vraag nr. 2184 van de heer Tuybens en vraag nr. 2208 van mevrouw Brems) uit te stellen, omdat...

Le **président**: M. Vanackere a demandé de reporter les points 4 (questions n° 1805 de M. Francken, n° 1873 de Mme Colen, n° 2004 de M. Vercamer, n° 2122 de M. Luyckx et n° 2269 de M. Ducarme), 12 (n°s 1917, 1918, 1919 et 2126 de Mme Colen, n° 2084 de M. Brotcorne et n° 2300 de M. Ducarme) et 26 (questions n° 2175 de M. Vercamer, n° 2178 de Mme Demol, n° 2184 de M. Tuybens en n° 2208 de Mme Brems).

06.06 Alexandra Colen (VB): Geldt dat voor alle vragen onder punt 12? Zij zijn immers pas gisteren samengevoegd. Voorheen stonden zij apart geagendeerd.

De **voorzitter**: Alle vragen onder punt 12 zijn uitgesteld op vraag van minister Vanackere. De heer Chastel heeft mij dat medegedeeld. Ik zal evenwel eisen dat de minister zelf de vragen komt beantwoorden. (...). Dat is een permanent probleem. (...).

Le **président**: J'exigerais toutefois que le ministre vienne lui-même répondre aux questions

06.07 Alexandra Colen (VB): Ik ga akkoord, indien de minister inderdaad zelf komt antwoorden.

06.07 Alexandra Colen (VB): Je suis d'accord si le ministre vient effectivement lui-même répondre aux questions.

De **voorzitter**: Het zijn geen vragen die dermate dringend zijn dat ze absoluut vandaag moeten worden beantwoord. Het is beter dat de minister ter zake met een goed opgebouwd antwoord naar voren komt in plaats van de vragen summier te beantwoorden.

06.08 Alexandra Colen (VB): Ik ga akkoord, indien de minister inderdaad zelf komt antwoorden.

07 Vraag van mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het referendum in Sudan en de oplossing voor Abyei" (nr. 1991)

07 Question de Mme Ingeborg De Meulemeester au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le référendum au Soudan et la solution pour Abyei" (n° 1991)

07.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, op 9 januari 2011 begon in Sudan het referendum over de mogelijke onafhankelijkheid van Zuid-Sudan.

Het vastleggen van de grens tussen Noord en Zuid blijft echter voor problemen zorgen. Zeker wat betreft de betwiste stad Abyei is de verdeeldheid groot. In Abyei zal ondanks de eerder gemaakte afspraken geen referendum worden gehouden.

Het is bovendien ook niet zeker dat er ooit een referendum zal zijn. De olievoorraden in de streek rond Abyei zijn van onschatbare waarde voor de mogelijke toekomstige staat.

07.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Le référendum sur l'indépendance du Sud-Soudan a débuté le 9 janvier 2011. Il est fort peu probable qu'un référendum soit jamais organisé dans la région d'Abyei. Les réserves de pétrole autour d'Abyei constituent une valeur inestimable pour le futur État.

Le ministre est-il au courant de la

Ik wil u graag de volgende vragen stellen. Bent u ervan op de hoogte dat er in Abyei geen referendum zal plaatsvinden? Wat is volgens de reden daarvoor?

Het Technical Border Agreement heeft over het grootste deel van de grens al een akkoord bereikt, maar er blijft onenigheid bestaan over een aantal streken. De VN brengt hierover maandelijks een rapport uit. Op welke wijze zullen de nog resterende kwesties worden afgehandeld? Verwacht u hierin snel vorderingen?

In hoeverre stuurt de internationale gemeenschap de onderhandelingen tussen beide landsdelen? Zal deze mogelijke sturing worden opgedreven na afloop van het referendum over de afscheiding?

07.02 Staatssecretaris **Olivier Chastel**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw De Meulemeester, de minister is daarvan op de hoogte. De reden is dat er tussen beide partijen, de noordelijke NCP en de zuidelijke SPLM, geen akkoord kon worden bereikt over de modaliteiten van het in Abyei voorziene referendum, te beginnen met de vraag welke bevolkingsgroepen eraan zouden deelnemen.

De resterende kwesties moeten worden afgehandeld door middel van onderhandelingen tussen beide bovengenoemde partijen. De Afrikaanse Uniebemiddelaar Mbeki, een voormalig Zuid-Afrikaans president, probeert hierbij in de mate van het mogelijke te helpen. Het is moeilijk te voorspellen of er snel vorderingen zullen worden gemaakt.

Wel zal het huidige kader van het alomvattende vredesakkoord tussen het Noorden en het Zuiden vanaf 9 juli 2011 niet langer van toepassing zijn. Idealiter moeten de resterende kwesties dus voor die datum worden beslecht.

Het is vooral de Afrikaanse Unie die in persoon van Mbeki de onderhandelingen stuurt. De Afrikaanse Unie krijgt hierbij de volle diplomatieke steun van de VN, de EU en andere belangrijke actoren van de internationale gemeenschap.

Het is inderdaad de verwachting dat deze sturing in de komende weken en maanden wordt opgedreven, aangezien het huidige CPA-kader op 9 juli 2011 wegvalt.

07.03 **Ingeborg De Meulemeester** (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, ik dank u voor uw antwoord.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 **Vraag van de heer Gerald Kindermans aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het recente opiniestuk van de Pakistaanse auteur, Achmed Raschid, en diens voorstel wat betreft een stappenplan voor vrede in Afghanistan" (nr. 2029)**

08 **Question de M. Gerald Kindermans au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le récent article d'opinion d'Achmed Raschid, auteur pakistanais,**

situation?

L'Accord technique a permis de délimiter une grande partie des frontières, mais il reste des désaccords sur certaines régions.

Comment seront traitées les questions qui subsistent? Le ministre s'attend-il à des avancées rapides? Dans quelle mesure la communauté internationale gère-t-elle les négociations entre les deux régions du pays? Cette gestion s'intensifiera-t-elle après le référendum?

07.02 **Olivier Chastel**, secrétaire d'État: Le ministre est au courant du problème. La raison en est que les deux parties n'ont pas pu se mettre d'accord sur les modalités du référendum à Abyei. Les autres questions doivent être résolues par le biais de négociations bilatérales. Le médiateur de l'Union africaine, M. Mbeki, tente d'apporter une solution. Il est difficile de prévoir si des progrès seront rapidement enregistrés.

Le cadre actuel de l'accord de paix cessera d'être d'application le 9 juillet 2011. Idéalement, les questions qui subsistent devraient être résolues avant cette date. C'est surtout l'Union africaine qui, par le biais de M. Mbeki, mène les négociations avec le soutien diplomatique inconditionnel de l'ONU, de l'UE et d'autres acteurs de la scène internationale. Il est effectivement prévu que cette gestion s'intensifie au cours des semaines et des mois qui viennent.

et sa proposition de feuille de route pour la paix en Afghanistan" (n° 2029)

08.01 Gerald Kindermans (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, mijn vraag gaat over het stappenplan voor de vrede in Afghanistan. Begin januari 2011 verscheen in *The New York Review of Books* een opiniestuk van Achmed Raschid, ook overgenomen in het weekblad *Knack*. In dat opiniestuk schetst Achmed Raschid niet alleen een beeld van de huidige situatie in Afghanistan, maar de auteur bouwt ook zijn analyse van dit conflict, die hij reeds in boeken, artikels en lezingen ontwikkelde, voort uit en formuleert hij hoe een mogelijk stappenplan voor vrede er zou kunnen uitzien.

Het is over dit voorlopig theoretische stappenplan dat ik de minister van Buitenlandse Zaken graag enkele vragen wilde stellen. Vooral punten 6, 7, 8 en 9 van het voorstel springen in het oog, omdat ze duidelijke adviezen bevatten betreffende de diplomatieke relatie tussen Afghanistan, Pakistan en India, en de samenwerking tussen deze landen en de rest van de regio.

In de vermelde passages wordt verwezen naar de noodzaak dat de Pakistaanse en de Indiase veiligheidsdiensten samen zitten, hun activiteiten in Afghanistan transparanter maken en op termijn wederzijdse vertrouwenwekkende maatregelen nemen. Daarenboven moet er volgens de auteur een oplossing komen voor het geweld in de Pakistaanse provincie Beloetsjistan en voor de Afghaanse Taliban-leiders die zich momenteel op Pakistaans grondgebied bevinden. Militaire actie in Noord-Waziristan tegen de restanten van Al-Qaeda en tegen de verzetshaarden van de Pakistaanse en Afghaanse Taliban worden hierbij evenwel niet uitgesloten. Het stappenplan vereist ten slotte ook een prominente en doortastende rol vanwege de Verenigde Naties en de lokale VN-missie. Het gaat hier slechts om een denkoefening van een gerespecteerd auteur en expert, maar het leek ons desalniettemin een interessant beginpunt voor een korte gedachtewisseling.

In hoeverre is een toenadering, en op termijn zelfs een concrete samenwerking, tussen India en Pakistan momenteel realistisch? Ziet de minister op dit punt een positieve evolutie of blijft het water tussen beide landen voorlopig erg diep? Welke inspanningen levert de internationale gemeenschap bovendien om New Delhi en Islamabad dichterbij elkaar te brengen, en dat zowel op politiek, diplomatiek als militair vlak?

Ten slotte, wat is de inschatting van de minister van de cruciale rol die de VN moet spelen in dit voorstel? En is de lokale VN-missie de afgelopen jaren voldoende uitgebouwd en versterkt om de onderhandelingen tussen de Afghaanse regering en de Taliban in goede banen te leiden en een bemiddelingsrol te spelen tussen Kabul en de verschillende buurlanden?

08.02 Staatssecretaris Olivier Chastel: Ten eerste, het is duidelijk dat de aanhoudende spanning tussen Pakistan en India weegt op de situatie in Afghanistan. In 2010 is de dialoog tussen beide landen na de aanslag in Mumbai in november 2008 weer op gang gekomen via ontmoetingen van de ministers van binnenlandse en buitenlandse zaken. Dit leidde vormelijk echter nog niet tot het heropstarten van de zogenaamde 'composite dialogue'. Voorts werden inhoudelijk geen

08.01 Gerald Kindermans (CD&V): Dans une carte blanche publiée début janvier 2011 dans *The New York Review of Books*, l'écrivain pakistanais Achmed Raschid esquisse la situation actuelle en Afghanistan et analyse le conflit tout en indiquant à quoi pourrait ressembler une feuille de route pour la paix. Selon lui, les services de sécurité pakistanais et indiens doivent se concerter, rendre plus transparentes leurs activités en Afghanistan et, à terme, prendre des mesures susceptibles d'instaurer une confiance réciproque. Il convient aussi de trouver une solution aux problèmes posés par la violence dans la province pakistanaise du Béloutchistan et par les chefs talibans afghans sur le territoire pakistanais. Il souligne également le rôle de premier plan que les Nations Unies et leur mission locale devraient assumer.

Dans quelle mesure un rapprochement et une coopération entre l'Inde et le Pakistan sont-ils réalistes? Quels efforts la communauté internationale fait-elle à cet effet? Que pense le ministre du rôle des Nations Unies? La mission locale des Nations Unies est-elle assez développée, par ailleurs, pour mener dans la bonne voie les négociations entre le gouvernement afghan et les talibans et pour assurer la médiation entre l'Afghanistan et ses voisins?

08.02 Olivier Chastel, secrétaire d'État: La tension constante entre le Pakistan et l'Inde pèse indéniablement sur l'Afghanistan. En 2010, le dialogue entre les deux pays a repris, mais il n'a pas encore permis de mettre en place

doorbraken gerealiseerd. Vanuit de internationale gemeenschap wordt de hernieuwde dialoog aangemoedigd en ondersteund.

Ten tweede, de VN-missie ter plaatse speelt inderdaad een belangrijke rol in de stabilisering van Afghanistan. Een stabilisering die niet enkel via militaire middelen kan worden gerealiseerd, maar ook, en zeker, via politieke oplossingen. In dit kader volgt ons land, samen met zijn partners en bondgenoten, de verzoenings- en integratieinspanningen van de Afghaanse regering op de voet. De VN, met onder andere de missie UNAMA, beschikken over voldoende middelen om hierin een belangrijke, ondersteunende rol te spelen.

le processus connu sous le nom de *composite dialogue*. La communauté internationale encourage la relance du dialogue. La mission de l'ONU sur place joue, en effet, un rôle important dans la stabilisation de l'Afghanistan. La Belgique suit avec intérêt les efforts de conciliation et d'intégration du gouvernement afghan. L'ONU dispose de suffisamment de moyens pour apporter à cet égard le soutien nécessaire.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

09 Vraag van de heer Gerald Kindermans aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de saffraanteelt in Afghanistan als mogelijk alternatief voor de opiumproductie" (nr. 2089)

09 Question de M. Gerald Kindermans au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la culture du safran en remplacement de la production d'opium" (n° 2089)

09.01 Gerald Kindermans (CD&V): Mijnheer de minister, het gaat over de opium- en de saffraanteelt in Afghanistan. De drughandel en de cultivatie van opium blijft een van de belangrijkste obstakels op de weg naar vrede en stabiliteit in Afghanistan. Zoals aangekaart in eerdere debatten hebben de internationale gemeenschap en de hulporganisaties volgens analisten te lang de Afghaanse landbouw verwaarloosd en de heropbouw ervan onderschat, ondanks het feit dat zo'n 80 % van de Afghanen direct of indirect afhangt van de landbouwproductie.

Een kentering is er pas gekomen in 2007-2008 met het vrijmaken van een groter budget en meer hulp. Een van de grote uitdagingen op dit vlak is de arme Afghaanse boeren ervan overtuigen om alternatieve gewassen te kweken. Dit is een moeilijke opdracht omdat vele van deze landbouwers onder zware druk staan van de Talibanmilities en omwille van de hoge opbrengsten die gegarandeerd worden door het telen van opium.

Recent zou het Afghaanse ministerie van Landbouw echter een initiatief gestart zijn in de provincie Herat om de teelt daar te vervangen door het telen van saffraan. Dit proefproject waaraan vooral vrouwen deelnemen, wordt uitgevoerd in samenwerking met Italiaanse militairen en het provinciale reconstructieteam. Dat de keuze op Herat viel, is niet toevallig. De provincie wordt blijkbaar gekenmerkt door een droog klimaat en een ondergrond die zeer geschikt is voor saffraanteelt. Bovendien heeft saffraan net zoals opium als een van de duurste specerijen een grote economische waarde en zou ze op die manier op termijn een alternatief kunnen vormen voor de opiumteelt. Volgens de berichtgeving zou de opbrengst van een hectare papaverbloemen schommelen tussen 2 200 en 3 700 euro, terwijl een hectare saffraan al een waarde zou hebben van 8 800 euro.

09.01 Gerald Kindermans (CD&V): Le commerce de drogues et la culture d'opium sont les principaux obstacles vers la paix et la stabilité en Afghanistan. La communauté internationale et les organisations caritatives ont, semble-t-il, négligé trop longtemps la reconstruction de l'agriculture afghane. Un budget plus important a été libéré en 2007-2008.

Il n'est pas facile de convaincre les paysans afghans qui vivent dans la pauvreté de pratiquer d'autres cultures. Un projet pilote afghan lancé récemment mise sur une culture lucrative de remplacement, le safran, dans la province d'Herat.

Le ministre peut-il confirmer cette initiative du ministère afghan de l'Agriculture et nous dire si des organisations telles que la FAO ou le World Food Program des Nations Unies y sont associées? Des ONG locales ou internationales sont-elles associées à des projets de culture de remplacement? Le ministre peut-il évaluer la possibilité d'inscrire la reconstruction de l'agriculture dans le système

Saffraan is op zich geen wondermiddel. Het gaat bovendien om een initiatief dat nog in een proefperiode zit. Het stimuleren van de Afghaanse economie en van de landbouw blijft echter wel een cruciale voorwaarde om Afghanistan op termijn te stabiliseren en de Afghaanse samenleving terug op te bouwen. In die context zou de saffraanteelt een belangrijk alternatief kunnen vormen voor de opiumteelt, doordat de productie ervan het inkomen van vele Afghaanse landbouwers op korte termijn kan verdubbelen en de positie van de Afghaanse vrouwen op het platteland kan versterken.

Kan de minister van Buitenlandse Zaken dit initiatief van het Afghaanse ministerie van Landbouw bevestigen en de commissie informeren of er ook internationale organisaties zoals het FAO of het World Food Program van de VN bij dit project betrokken zijn?

Kan de minister de commissie informeren of ook lokale en/of internationale ngo's betrokken zijn bij proefprojecten om alternatieven te vinden voor de opiumteelt in Afghanistan?

Kan de minister een inschatting geven van de heropbouw van de landbouw in Afghanistan, hoe dit past binnen de noodzaak om de Afghaanse economie opnieuw te re-integreren in het regionale economische framework? Economische integratie zou de Afghaanse boeren op termijn immers de mogelijkheid geven om ook afzetmarkten te vinden in India, Pakistan en China.

09.02 Staatssecretaris **Olivier Chastel**: De saffraanproductie, als alternatief voor opium, in de Afghaanse provincie Herat is voornamelijk een initiatief dat wordt gedragen door Italië. Veel initiatieven van Italië in Afghanistan zijn trouwens in Herat gesitueerd. De minister beschikt op dit moment over geen informatie over welke andere mogelijke actoren daarbij betrokken zijn.

De heropbouw van de landbouw speelt een belangrijke rol in de stabilisering en reconstructie van Afghanistan. België volgt dat nauw op, onder andere tijdens de vierde Regionale Economische Conferentie over Afghanistan in Istanbul, begin november 2010.

Toch zal de economische heropbouw nog heel wat tijd in beslag nemen. Een groeiende saffraanproductie kan hierin een rol spelen, maar tegelijk zou de minister ook willen waarschuwen voor overdreven optimisme, aangezien de drugsteelt nog altijd een heel grote plaats inneemt in de totale landbouwproductie. Een verdere regionale integratie is echter van groot belang, zoals u zelf aangeeft. In die context verwelkomt de minister, zoals hij ook tijdens de Kabulconferentie in juli 2010 heeft gedaan, het commercieel samenwerkingsakkoord tussen Pakistan en Afghanistan. Een dergelijk akkoord draagt bij tot de verdere ontsluiting van de Afghaanse economie.

économique régional?

09.02 **Olivier Chastel**, secrétaire d'État: Dans la province de Herat, le remplacement de la production d'opium par celle de safran est essentiellement portée par l'Italie. Le ministre ignore quelles autres parties sont associées à cette initiative. La reconstruction de l'activité agricole a un rôle important dans la stabilisation et la reconstruction de l'Afghanistan et la Belgique y consacre une attention particulière. La reconstruction économique demandera toutefois encore beaucoup de temps, et les cultures liées à la drogue représentent toujours une part considérable dans la production agricole totale. Une plus grande intégration régionale étant en effet essentielle, le ministre salue l'accord de coopération commerciale conclu entre le Pakistan et l'Afghanistan.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

10 Question de **M. Damien Thiéry** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'état d'avancement de la procédure de ratification du protocole n° 12 à la Convention européenne des droits de l'homme" (n° 1806)

10 Vraag van de heer Damien Thiéry aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de stand van zaken van de ratificatieprocedure van protocol nr. 12 bij het Europees verdrag voor de rechten van de mens" (nr. 1806)

10.01 Damien Thiéry (MR): Monsieur le président, cette question me tient fort à cœur, d'autant plus que la Belgique a signé le protocole dont il est question le 4 novembre 2000. Il est entré en vigueur soit en avril soit en novembre 2005, à la suite de la dixième ratification de cet instrument. Entre-temps, dix-huit pays, dont nos voisins les Pays-Bas et le Grand-Duché du Luxembourg, ont finalisé le processus de ratification. Ce n'est malheureusement toujours pas le cas en Belgique!

Mon collègue Éric Libert avait interrogé le parlement fédéral sur cette question en 2006; il l'avait même déjà fait en 2003. Lors de sa dernière intervention, la ministre de la Justice Mme Onkelinx avait argué des difficultés liées aux conséquences du protocole en droit belge étant donné qu'il existe un champ d'application très large prévoyant une interdiction générale de discrimination, la discrimination étant définie de la façon suivante: "La jouissance de tout droit prévu par la loi doit être assurée sans discrimination aucune fondée sur le sexe, la race, la couleur, la langue, ou sur toute autre situation."

Jusqu'à présent, l'interdiction de discrimination prévue par la Convention européenne des droits de l'homme ne pouvait être évoquée que dans le cadre de l'exercice des autres droits énumérés par la Convention.

Il me semble qu'en dépit du caractère important de ce protocole sur le plan du respect des droits de tout être humain et de l'évaluation que doit subir notre pays dans le cadre de l'examen périodique universel sous l'égide du Conseil des droits de l'homme – qui aura lieu ici en mai prochain –, il serait intéressant que la Belgique procède toujours à l'analyse des implications du protocole à l'heure actuelle dans divers domaines de l'action publique (enseignement, emploi, fiscalité, socio-économique, etc.).

Ce qui est le plus gênant, c'est que finalement depuis 2006 voire même 2005 au moment de l'entrée en vigueur, rien n'a avancé. Monsieur le secrétaire d'État, avez-vous des informations à ce sujet?

10.02 Olivier Chastel, secrétaire d'État: Monsieur Thiéry, au risque de vous décevoir, voilà la réponse qui m'est fournie par le ministre des Affaires étrangères. Elle tient en trois lignes.

La procédure de ratification dudit protocole n'a pas encore été initiée. Il n'y a pas de motif d'urgence qui justifie le lancement de la procédure par un gouvernement en affaires courantes.

10.03 Damien Thiéry (MR): Monsieur le secrétaire d'État, j'imagine que ce n'est pas à vous que je devrais poser cette question, mais peut-être directement au ministre. Qu'il n'y ait pas d'urgence, cela dépend pour qui – bien entendu. Après cinq ans d'inertie dans ce dossier, il est permis de se demander si on se soucie encore de l'intérêt de certains citoyens d'une partie du pays. Je trouve cela

10.01 Damien Thiéry (MR): België ondertekende op 4 november 2000 dit protocol, dat in 2005 van kracht werd. Inmiddels ratificeerden 18 landen het protocol; België heeft dat echter nog niet gedaan. In 2006 wees minister Onkelinx op de moeilijkheden die voortspruiten uit het wel erg ruim opgevatte verbod op discriminatie op grond van geslacht, ras, huidskleur, taal of enige andere omstandigheid. Het zou interessant zijn dat de Belgische overheid nagaat wat thans de implicaties zijn van dat protocol op het vlak van onderwijs, werkgelegenheid, fiscaliteit, enzovoort. Sinds 2006 of zelfs 2005 is er geen enkele vooruitgang geboekt.

Kan u ons daar meer over zeggen?

10.02 Staatssecretaris Olivier Chastel: De minister van Buitenlandse Zaken antwoordt dat er nog geen aanvang werd gemaakt met de ratificatie van het protocol, omdat er geen urgentie kan worden ingeroepen en de ratificatie in een periode van lopende zaken dus niet mogelijk is.

10.03 Damien Thiéry (MR): Na vijf jaar stilzitten is er dus nog steeds geen urgentie. Dat hangt er nog maar van af voor wie! Wat verstaat men precies onder het begrip 'urgentie'? Ik zal de minister

extrêmement regrettable!

zelf hierover een vraag stellen.

J'aimerais savoir ce qu'on entend par "caractère d'urgence". Pour quand puis-je attendre, une fois pour toutes, une réponse à ma question, et donc cette ratification? Je réinterrogerai le ministre. Je vous remercie.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

11 Questions jointes de

- **M. Christian Brotcorne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "un agenda publié par la Commission européenne" (n° 2111)**

- **Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le calendrier scolaire de l'UE sans mention des fêtes chrétiennes" (n° 2123)**

11 Samengevoegde vragen van

- **de heer Christian Brotcorne aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het uitgeven van een agenda door de Europese Commissie" (nr. 2111)**

- **mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de EU-schoolkalender zonder christelijke feestdagen" (nr. 2123)**

11.01 Christian Brotcorne (cdH): Monsieur le président, monsieur le secrétaire d'État, vous devriez pouvoir me répondre puisque ma question concerne les Affaires européennes et leur suivi.

Tout le monde a entendu parler de cet agenda qui, classiquement, mentionne les dates importantes et les renvois à des situations particulières. Ici, il s'agit aussi des fêtes de l'ensemble des religions ou courants philosophiques. Pourtant, on constate l'oubli de toute mention relative aux fêtes chrétiennes. Comme c'est un agenda publié par la Commission européenne pour l'Europe occidentale, il convient de respecter la tradition et l'histoire qu'elle ne peut nier ni occulter, même si certains pourraient en rêver.

Il est donc particulièrement dommageable de constater que ce qui est peut-être moins aujourd'hui des fêtes à connotation religieuse que des références à une histoire correctement assumée de l'Europe ne figure même plus en dessous de dates aussi importantes que le 25 décembre, que Pâques, que la Toussaint remplacée par Halloween et j'en passe.

Le ministre français des Affaires européennes a réagi en déplorant l'incapacité de l'Europe à assumer son identité profonde. La Commission européenne a parlé de bourde. C'est peut-être un mot un peu court pour une telle situation.

Dès lors, monsieur le secrétaire d'État, la Belgique a-t-elle elle-même réagi auprès de la Commission européenne? Si oui, de quelle manière et en quels termes?

Il est question d'une distribution de cet agenda à 3 millions d'étudiants; à mon avis, c'est moins que le nombre d'étudiants de l'ensemble de l'Union européenne, à moins que mon texte ne soit pas correct. Cet agenda a-t-il aussi été distribué en Belgique?

Nous avons également appris que la "bourde" ne serait pas réparée, que le document serait distribué comme tel mais que, l'année

11.01 Christian Brotcorne (cdH): In een door de Europese Commissie uitgegeven agenda bestemd voor West-Europa worden de belangrijke data vermeld, maar van enige verwijzing naar de christelijke feesten is er geen spoor. De Franse minister voor Europese Zaken betreurde in dit verband dat Europa voorbijgaat aan haar wezenlijke identiteit. Volgens de Europese Commissie ging het om een blunder.

Reageerde ook ons land bij de Europese Commissie? Zo ja, op welke manier? Wordt die agenda ook in België verspreid? We vernamen dat de blunder niet zou worden rechtgezet, maar dat elke referentie naar om het even welk feest in de toekomst zou verdwijnen. Raken de grondslagen van onze westerse maatschappij op die manier niet in de vergeethoek?

prochaine, afin d'éviter les problèmes, toute référence à quelque fête que ce soit serait supprimée. J'estime que cette réaction est plus absurde encore que la situation que nous venons de vivre.

En fait, il suffirait, après avoir constaté cette difficulté, de s'engager à la corriger pour la prochaine édition au lieu de décider d'éclipser tout un passé. Il est régulièrement question de devoirs de mémoire: ici, les fondements de notre société occidentale seraient purement et simplement occultés.

11.02 Alexandra Colen (VB): Mijnheer de voorzitter, het gaat inderdaad over dezelfde agenda die verspreid werd onder scholieren door de Europese Commissie, en waarin de christelijke feestdagen zijn weggelaten, terwijl de belangrijkste dagen van alle andere godsdiensten wel expliciet worden vermeld.

Ik sluit mij aan bij de bemerking van de heer Brotcorne over de christelijke feestdagen, aangezien het christendom een belangrijke pijler is van de Europese beschaving. Het gaat echter niet alleen over het verleden, het betreft een kwestie van gelijke behandeling. Als de hindoeïstische feestdagen in een Europese schoolagenda staan, dan mag men op zijn minst ook de christelijke feestdagen daarin opnemen.

Graag vernam ik hoe de Belgische regering de agenda en de blijkbaar bewuste weglating van de christelijke feestdagen beoordeelt. Hoe valt het te verklaren dat de christelijke feestdagen worden weggelaten, terwijl de feestdagen van andere godsdiensten wel worden vermeld? Werden de agenda's ook in België verspreid? In dat het geval is, in welke oplage en op welke manier gebeurde die verspreiding? Zal de minister de Europese Commissie om uitleg vragen en ervoor pleiten dat in toekomstige agenda's de christelijke feestdagen wel hun rechtmatige plaats krijgen? Klopt het dat de Franse minister voor Europese zaken zijn ongenoegen over de agenda heeft geuit? Zijn er nog andere landen die dat hebben gedaan? Heeft de Belgische overheid op enige wijze mee betaald aan de agenda, hetzij bij de totstandkoming ervan, hetzij bij de verspreiding? Klopt het dat de agenda's 5 miljoen euro hebben gekost aan de belastingbetaler?

11.03 Olivier Chastel, secrétaire d'État: Le ministre des Affaires étrangères vous remercie pour cette question – ô combien importante – concernant l'omission de toute référence à des fêtes chrétiennes dans l'agenda scolaire européen 2010-2011, publié par la Commission européenne, alors que les jours importants de toutes les autres religions ont été explicitement mentionnés.

Le préambule du Traité sur l'Union européenne, tel qu'il a été modifié par le Traité de Lisbonne, fait bien référence à l'ensemble des héritages culturels, religieux, humanistes de l'Europe. La Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne précise par ailleurs que l'Union respecte la diversité culturelle et religieuse. Dès lors que ce choix avait été fait de mentionner certaines fêtes dans l'agenda, il aurait été logique d'éviter toute discrimination entre les différentes religions et convictions. Le ministre des Affaires étrangères partage votre opinion à ce sujet.

11.02 Alexandra Colen (VB): Les fêtes chrétiennes ont été retranchées du nouvel agenda de la Commission européenne destiné aux écoliers alors que les fêtes les plus importantes de toutes les autres religions y sont mentionnées. Primo la chrétienté est un fondement majeur de la civilisation européenne et deuxièmement, le principe de l'égalité de traitement joue.

Qu'en pense le gouvernement belge? Cet agenda a-t-il été distribué en Belgique? Le ministre demandera-t-il des explications à la Commission européenne et exigera-t-il que des correctifs soient apportés dans les futurs agendas? Le ministre français chargé des Affaires européennes a-t-il exprimé son mécontentement à ce sujet? Les ministres d'autres pays ont-ils fait de même? Ce projet a-t-il coûté 5 millions d'euros au contribuable? Le gouvernement belge a-t-il, d'une manière ou d'une autre, contribué financièrement à la confection de cet agenda?

11.03 Staatssecretaris Olivier Chastel: In de Europese schoolagenda 2010-2011 werd elke verwijzing naar christelijke feesten weggelaten, terwijl de belangrijke dagen van alle andere religies wel uitdrukkelijk worden vermeld.

In de preambule van het Verdrag betreffende de Europese Unie wordt wel verwezen naar het culturele, religieuze en humanistische erfgoed van Europa. In het Handvest van de grondrechten van de Europese

L'agenda scolaire européen, puisque vous mentionnez un certain nombre de chiffres, a été publié et financé par la Commission européenne. Le tirage total s'élève à 3 275 500 exemplaires. En Belgique, 79 675 exemplaires en français et 48 825 exemplaires en néerlandais ont été distribués gratuitement dans les écoles secondaires qui en avaient fait la demande, selon le principe du premier arrivé, premier servi.

Unie staat te lezen dat de Unie de culturele en religieuze diversiteit in acht neemt. Aangezien ervoor werd geopteerd om bepaalde feesten in de agenda te vermelden, zou het logisch geweest zijn elke vorm van discriminatie tussen de verschillende godsdiensten en overtuigingen te bannen.

De Europese schoolagenda werd uitgegeven en gefinancierd door de Europese Commissie. De totale oplage bedraagt 3.275.500 exemplaren. In België werden 79.675 Franstalige en 48.825 Nederlandstalige exemplaren kosteloos verspreid in de middelbare scholen die een aanvraag in die zin hadden ingediend, volgens het principe 'wie het eerst komt, het eerst maalt'.

De Belgische overheid is niet tussenbeide gekomen, noch bij de totstandkoming, noch bij de verspreiding van deze agenda. De kostprijs van dit initiatief blijkt inderdaad ongeveer 5 miljoen euro te bedragen. De weglating in de Europese schoolagenda 2010-2011 is een eenmalige fout en geldt niet voor de agenda's die de vorige jaren verspreid werden. Dit neemt natuurlijk niet weg dat deze nalatigheid sterk betreurd dient te worden. De minister neemt echter ook nota van de reactie van de Europese Commissie die haar fout erkend heeft en heeft aangekondigd dat zij een addendum met vermelding van alle feestdagen, inclusief de christelijke feesten, zal versturen met een begeleidende brief.

Les autorités belges n'ont nullement collaboré à ce projet. Le coût semble en effet s'élever à environ 5 millions d'euros. L'omission des fêtes chrétiennes dans l'agenda scolaire européen 2010-2011 est une erreur isolée et ne concerne pas les éditions antérieures. Il n'en reste pas moins qu'il s'agit évidemment d'une erreur déplorable. La Commission européenne l'a également reconnu et enverra un rectificatif avec tous les jours fériés, accompagné d'un courrier explicatif.

11.04 Christian Brotcorne (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, je prends acte de la réponse. J'apprends au moins un élément: l'histoire de l'addendum, que j'ignorais.

Pour l'avenir, on ne sait pas. Nous avons entendu dire que l'ensemble des références à des fêtes serait supprimé, mais vous n'en savez rien. Nous suivrons donc cela de près l'année prochaine.

11.04 Christian Brotcorne (cdH): Ik neem nota van dit antwoord. Ik wist niet dat er nog een addendum zou worden verstuurd. In de toekomst zou er niet meer verwezen worden naar feestdagen en feesten, maar u bent niet op de hoogte van dat voornemen. Wij zullen daar volgend jaar een waakzaam oog op houden.

11.05 Alexandra Colen (VB): Dank u wel voor uw antwoord, mijnheer de staatssecretaris.

Ik ben blij dat de regering het betreurt want het is inderdaad een redelijk schandelijk voorval. U verwijst zelf naar het verdrag van

11.05 Alexandra Colen (VB): Je me réjouis d'entendre que le gouvernement regrette cet incident scandaleux. Je n'ai pas encore pu prendre connaissance de la lettre

Lissabon, ik denk dat het hier niet alleen gaat om diversiteit maar om een voor de hand liggende vanzelfsprekendheid.

Over de begeleidende brief en het addendum ben ik niet op de hoogte. Ik hoop dat men dat ook gauw doet en dat dit niet iets is dat bijvoorbeeld pas in het najaar zal gebeuren, want uiteraard heeft dit ook invloed op het wereldbeeld en op de opleiding van de kinderen die met die agenda's werken. Het is in ieder geval een zeer betreurenswaardig voorval en ik hoop dat dit niet indicatief is voor de houding van de Europese Commissie wat betreft de Europese waarden, de Europese traditie en het Europese karakter.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

11.06 Christian Brotcorne (cdH): Monsieur le président, avant que vous ne poursuiviez les questions, j'apprends que le ministre a demandé le report de certaines questions.

Le **président**: Il s'agit de celles qui concernent les communautés chrétiennes, la Côte d'Ivoire et la Cour pénale internationale.

11.07 Christian Brotcorne (cdH): Dans une de mes questions, je fais référence à la résolution que le parlement a adoptée en janvier 2010 à l'unanimité, émettant une série de recommandations au gouvernement. Ne pourrait-on organiser un mini-débat à ce sujet?

(Intervention hors micro)

Le **président**: Je suis tout à fait d'accord avec vous.

(Intervention hors micro)

12 Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "een Belgische pedofiel in Nederland" (nr. 2171)

12 Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "un pédophile belge aux Pays-Bas" (n° 2171)

12.01 Alexandra Colen (VB): Mijnheer de voorzitter, mijn vraag gaat over de communicatie tussen België en de omringende landen, wanneer zware criminelen hier worden vermist.

België is een klein land, zodat, wanneer criminelen worden vermist, onmiddellijk moet worden gedacht aan de mogelijkheid dat de betrokkenen het land hebben verlaten.

Aldus werd een gevaarlijke, Belgische pedofiel en serieverkrachter midden januari 2011 opgepakt in Utrecht, waar hij al vier jaar bleek te wonen.

In België was de betrokkene geïnterneerd. Toen hij echter in 2006 met verlof mocht, ontsnapte hij. Pas vier jaar later, in 2010, vaardigde België een internationaal arrestatiebevel uit.

De Utrechtse burgemeester, de heer Wolfsen, legde op 18 januari 2011 op de voorpagina van de Nederlandse krant De Telegraaf uit waarom de betrokkene, ondanks het feit dat hij van de Nederlandse politie wel boetes kreeg voor vergrijpen zoals het zich

d'accompagnement ou de l'addendum. J'espère que cette erreur sera rectifiée dans les plus brefs délais et que cet incident n'est pas significatif de l'attitude de la Commission européenne à l'égard des valeurs et traditions européennes.

12.01 Alexandra Colen (VB): Un pédophile et violeur en série belge a récemment été arrêté à Utrecht. Il y vivait depuis déjà quatre ans après s'être évadé d'un établissement pour internés en 2006 à l'occasion d'un congé. La Belgique n'a décerné un mandat d'arrêt international à son encontre que quatre ans plus tard. À la une du quotidien néerlandais *De Telegraaf*, le bourgmestre d'Utrecht explique pourquoi l'intéressé n'a pas été arrêté plus tôt et souligne qu'aux Pays-Bas, lorsqu'un interné ne réintègre pas son établissement au terme d'un congé, toutes les alarmes sont déclenchées. En Belgique, ce n'est visiblement pas le cas.

hinderlijk ophouden in portieken, nooit werd opgepakt.

Ik citeer: "Er zijn nooit alarmbellen bij de politie afgegaan, omdat deze man pas sinds mei 2010 internationaal gezocht wordt. Als in Nederland iemand niet terugkomt van TBS – verlof bij internering –, gaan alle alarmbellen rinkelen, maar in België blijkbaar niet. Wij gaan zeker verhaal halen bij België."

Daarom heb ik de hiernavolgende vraag aan de minister.

Op welke manier, bij welke Belgische instanties en via welke Nederlandse instanties hebben de Nederlandse autoriteiten bij België tegen de Belgische nalatigheid in de bewuste zaak geprotesteerd?

Hoe werd van Belgische zijde op het Nederlandse protest gereageerd?

12.02 Staatssecretaris **Olivier Chastel**: Er is geen dossier op naam van deze man bekend bij de diensten van de minister. De Nederlandse autoriteiten hebben op diplomatiek niveau niet geprotesteerd tegen een vermeende nalatigheid van Belgische kant in deze zaak. De gerechtelijke en politiesamenwerking met Nederland en binnen de Europese Unie verloopt overigens rechtstreeks tussen de gerechtelijke en politieautoriteiten. De minister verwijst het geachte lid dan ook naar zijn collega, de minister van Justitie.

De quelle manière les autorités néerlandaises ont-elles protesté contre la négligence belge dans cette affaire, auprès de quelles autorités belges et par l'entremise de quelles autorités néerlandaises? Comment a-t-on réagi, du côté belge, à ces protestations néerlandaises?

12.02 **Olivier Chastel**, secrétaire d'État: Aucun dossier concernant cet homme n'est connu du ministre. Les autorités néerlandaises n'ont pas protesté au niveau diplomatique contre une prétendue négligence du côté belge dans cette affaire. La coopération judiciaire et policière avec les Pays-Bas et au sein de l'UE se déroule directement entre autorités judiciaires et policières. Le ministre renvoie par conséquent cette question au ministre de la Justice.

12.03 **Alexandra Colen** (VB): Het is natuurlijk omdat men in Nederland zei dat men in België verhaal zou komen halen, zoals zij dat uitdrukken, dat ik de vraag heb gesteld in het kader van Buitenlandse Zaken. Ik heb de vraag ook ingediend bij de minister van Justitie. Ik zal daar trouwens ook vragen hoe dat in het algemeen gebeurt. Eigenlijk kan het niet dat pas vier jaar nadien een internationaal aanhoudingsbevel wordt uitgevaardigd voor iemand die ondertussen een gevaar betekent voor de bevolking van de plaats waar hij zich opnieuw vestigt.

12.03 **Alexandra Colen** (VB): J'ai posé la question au ministre des Affaires étrangères parce que les Pays-Bas ont annoncé qu'ils introduiraient une protestation. Je poserai bien entendu aussi la question au ministre de la Justice. Il est inacceptable qu'il ait fallu attendre quatre ans pour qu'un mandat d'arrêt international soit lancé contre un individu aussi dangereux.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

13 Vraag van mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "presidentsverkiezingen in Nigeria" (nr. 2180)
13 Question de Mme Ingeborg De Meulemeester au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les élections présidentielles au Nigeria" (n° 2180)

13.01 **Ingeborg De Meulemeester** (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, op 9 april 2011 zullen in Nigeria nieuwe presidentsverkiezingen plaatsvinden. Het land valt grofweg uiteen in een christelijk Zuiden en een islamitisch Noorden.

13.01 **Ingeborg De Meulemeester** (N-VA): Le 9 avril 2011, des élections présidentielles se tiendront au Nigeria.

Toen Nigeria in 1999 overstapte van een militaire dictatuur naar een democratie werd besloten dat elke geloofsgemeenschap gedurende acht jaar de president mocht leveren. De andere groepering levert de vice-president. In 2007 werd Umaru verkozen, waardoor tot 2015 in principe de islamitische fractie van de PDP, de Nigeriaanse Democratische Volkspartij, aan zet is.

Vorig jaar overleed Umaru echter en volgde de christelijke vice-president Jonathan hem op. De bedoeling was dat Jonathan president zou blijven tot de volgende verkiezingen, waarna hij zijn functie zou afstaan aan een islamitische kandidaat. Toch heeft Jonathan zich kandidaat gesteld, waardoor politieke instabiliteit dreigt in Nigeria, dat de laatste maanden al fel onder religieus geweld heeft geleden.

Ik heb de volgende vragen.

Zijn er evoluties in de bilaterale betrekkingen tussen ons land en Nigeria? Bent u op de hoogte dat Jonathan zich opnieuw kandidaat wil stellen voor zijn partij bij de komende presidentsverkiezingen? Steunt u zijn kandidatuur? Denkt u dat de komende presidentsverkiezingen het broze evenwicht in Nigeria op het spel kunnen zetten?

Le sud du Nigeria est en grande partie chrétien tandis que le nord est musulman. Depuis 1999, chaque communauté religieuse peut fournir le président, ce président ayant un mandat de huit ans. En 2007, c'est Umaru qui a été élu. La communauté musulmane devait donc diriger le pays jusqu'en 2015 mais Umaru est décédé l'année dernière et c'est le vice-président chrétien, Jonathan, qui lui a succédé. Il était prévu que celui-ci resterait président jusqu'aux prochaines élections puis qu'il céderait son poste à un candidat musulman. Cependant, il a décidé de poser sa candidature, ce qui fait naître une instabilité politique.

Les relations bilatérales entre notre pays et le Nigeria ont-elles connu certaines évolutions? Le ministre apporte-t-il son soutien à la candidature de Jonathan? Estime-t-il que les élections présidentielles sont susceptibles de porter atteinte au fragile équilibre qui existe au Nigeria?

13.02 Staatssecretaris **Olivier Chastel**: Mijnheer de voorzitter, ten eerste, de bilaterale betrekkingen met Nigeria zijn zeer goed en stabiel.

Ten tweede, de minister is inderdaad op de hoogte van de aanduiding van huidig president Goodluck Jonathan als presidentskandidaat van zijn partij PDP, voor de presidentsverkiezingen van 9 april 2011. Het komt hem als Belgisch minister van Buitenlandse Zaken echter niet toe om al dan niet steun te betuigen aan de presidentskandidaat van een of andere partij in een ander land. In dit geval komt die keuze toe aan de Nigeriaanse bevolking.

Ten derde, net zoals voor elk ander land komt het ook de Nigeriaanse bevolking toe om naar eigen inzichten de meest geschikte regeer- en verkiezingsmodaliteiten te bepalen binnen de gegeven grondwettelijke keuze voor een democratisch federaal model. Als dusdanig werd tijdens de overgangsfase van een militair naar een burgerlijk regime in 1999, onder de leidinggevende elite, overeengekomen om bij de toewijzing van de ambten van president en vice-president een rotatiesysteem te hanteren tussen het Noorden en het Zuiden van het land.

Aanvankelijk was dit voorzien per periode van vier jaar, nadien werd het verruimd tot periodes van acht jaar. De verkiezing van Yar'Adua, na twee ambtstermijnen van president Obasanjo, beantwoordde aan deze ongeschreven regel. Bij het overlijden van president Yar'Adua

13.02 **Olivier Chastel**, secrétaire d'État: Les relations bilatérales avec le Nigeria sont très bonnes et stables.

Le ministre a connaissance de la désignation du président Goodluck Jonathan comme candidat de son parti, le PDP, pour les élections présidentielles du 9 avril 2011. Il ne lui appartient pas de soutenir ou non le candidat à la présidentielle de l'un ou l'autre parti dans un pays étranger.

La règle tacite en vertu de laquelle un système de rotation est observé pour l'attribution des mandats de président et de vice-président, a été instaurée après un accord conclu en 1999 par l'élite dirigeante.

Lors des récentes élections primaires, les représentants du PDP ont décidé à une grande

werd de vice-president Jonathan, in lijn met de grondwettelijke bepalingen, aangesteld als nieuwe president. Tijdens de recent gehouden voorverkiezingen besliste de PDP-afgevaardigden met grote meerderheid om de huidige president voor te dragen als kandidaat voor de presidentsverkiezingen van 9 april.

Tijdens de stemming haalde hij het met 2 736 stemmen van zijn voornaamste rivaal Atiku Abubakar, de vroegere vice-president ten tijde van president Obasanjo, die 805 stemmen achter zijn naam kreeg. Opvallend was dat ook een aantal noordelijke deelstaten voor de zuiderling Jonathan stemden en niet voor de noorderling Abubakar. Hiermee lijkt inderdaad een einde te zijn gekomen aan het rotatiebeginsel.

Het komt aan de politieke leiding van de regeringspartij PDP toe om zelf te beslissen over de manier waarop de aspiraties van haar achterban best gediend worden in de strijd voor het presidentschap. Zolang dit alles verloopt met respect voor de grondwet en de wettelijke bepalingen die een legitieme verkiezing mogelijk maken, lijkt het niet aangewezen voor de minister om zich hierover uit te spreken. Uiteraard hoopt de minister dat de gemaakte keuze de stabiliteit, de vreedzame samenleving en de toekomstige ontwikkeling van het land niet zal bemoeilijken.

13.03 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Dat hoop ik ook, mijnheer de staatssecretaris.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

14 Vraag van mevrouw Els Demol aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de grondstoffenproblematiek" (nr. 2199)

14 Question de Mme Els Demol au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le problème des matières premières" (n° 2199)

14.01 Els Demol (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, de laatste weken en maanden komen er uit de textielindustrie steeds meer geluiden dat de vrije toegang tot de noodzakelijke grondstoffen niet langer gegarandeerd is.

In de week van 17 januari nog sprak de topman van Europa's grootste tapijtgroep zich over deze situatie uit in De Tijd. Hij waarschuwt voor de gevolgen van de evoluties op de grondstoffenmarkt voor de Belgische tapijtsector.

Fedustria waarschuwde reeds voor dezelfde problematiek op 18 november 2010. De beschikbaarheid van betaalbare grondstoffen wordt steeds problematischer. Men spreekt over een war for raw materials.

Deze situatie wordt verergerd door praktijken van derdelanden zoals India, China en Rusland. Zo legde India in april 2010 een exportverbod voor katoenvazels op. Vanaf november 2010 geldt een exportquotum, dat overeenstemt met twee derde van de Indiase katoenexport vorig seizoen.

Daarnaast zijn er massale katoenaankopen door Chinese staatsbedrijven.

majorité de présenter le président actuel à sa propre succession. Curieusement, une série d'entités fédérées du Nord du pays ont aussi voté pour le sudiste Jonathan. De ce fait, il semble que le principe de la rotation a pris fin.

Tant que les événements se déroulent dans le respect de la Constitution et des dispositions légales qui permettent la tenue d'élections légales, le ministre considère qu'il n'est pas judicieux de se prononcer sur cette question. Il espère évidemment que le choix opéré n'entravera pas la stabilité, la coexistence pacifique et le futur développement du pays.

14.01 Els Demol (N-VA): Ces derniers temps, l'industrie textile se plaint de difficultés d'approvisionnement en matières premières.

La disponibilité de matières premières abordables pose de plus en plus problème et il est question d'une guerre des matières premières. Cette situation est aggravée par l'interdiction d'exportation de fibres de coton et les quotas imposés en Inde, les achats massifs de coton par les entreprises publiques chinoises et une taxe à l'exportation en Russie. La Chine achète également les stocks mondiaux de bois dans le cadre de contrats à long terme.

Les autorités belges et

Ook voor de grondstof hout is er een serieus probleem. Ook hier koopt China vrijwel overal ter wereld de voorraden op, met langetermijncontracten.

Rusland beschermt zich dan weer door een exporttaks op te leggen die mogelijk nog verder zal worden opgetrokken.

Dit alles maakt dat de toegang van Europa tot basisgrondstoffen wordt versperd.

Mijnheer de staatssecretaris, u benadrukte onlangs nog dat de Europese Unie haar buitenlands beleid moet aanwenden om de eigen belangen te verdedigen. Wordt er door de Belgische en Europese overheden een concreet plan uitgewerkt om de toegang van de sector tot de grondstoffen open te houden? Welke rol neemt België hierin op? Kunt u ons meedelen welke maatregelen worden getroffen om de beschikbaarheid van deze grondstoffen voor onze industrie te vrijwaren?

14.02 Staatssecretaris **Olivier Chastel**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Demol, ten eerste, het directoraat Handel van de EU-Commissie verzekert een regelmatige monitoring van de toegang van grondstoffen tot Europa. De Commissie gebruikt haar bevindingen om in bilateraal en multilateraal verband een vrijere toegang tot grondstoffen af te dwingen. Daarbij houdt de Commissie rekening met de vele beleidsdomeinen die met dat dossier verband houden, zoals milieu, industrie, enzovoort. België steunt het beleid van de EU inzake de vrijwaring van de handelsbelangen en de verzekering van vrije toegang tot grondstoffen.

België heeft tijdens het EU-Voorzitterschap geijverd voor een initiatief dat het grondstoffenvraagstuk meer visibiliteit en een coherente aanpak zou verlenen. Belangrijk in dat verband is de mededeling van de EU-Commissie over de aanpak van de uitdagingen in de grondstoffensector, het *raw material initiative*, waarvan de publicatie uitgesteld werd tot dit jaar.

Ten tweede, enkel voor de petroleumsector geldt een regime van strategische voorraden, teneinde het energieverbruik te kunnen garanderen indien de bevoorrading in het gedrang komt. Er gaan stemmen op om de industrie aan te moedigen om samen te werken voor de aanleg van strategische voorraden van zeldzame minerale grondstoffen of om op zoek te gaan naar substitutiestoffen.

Om vraag en aanbod zo goed mogelijk te laten aansluiten, is het van belang om transparantie in de markt te verzekeren. België is steeds een voorvechter geweest van maatregelen om die transparantie te bevorderen en is lid van tal van grondstoffenorganisaties die via uitwisseling van betrouwbare gegevens over fundamentele marktwaarden bijdragen tot een betere marktwerking.

Een grotere efficiëntie in productie en verbruik en meer duurzaam gebruik van grondstoffen, kunnen de vraag enigszins temperen.

Een betere dialoog met grondstofproducerende landen alsook een betere coördinatie van het extern beleid van de EU inzake grondstoffen op bilateraal en multilateraal vlak kan eveneens

européennes comptent-elles élaborer un plan concret pour préserver l'accès du secteur aux matières premières? Quel rôle la Belgique joue-t-elle en la matière?

14.02 **Olivier Chastel**, secrétaire d'État: La direction Commerce de la Commission européenne procède à un monitoring régulier de l'accès de l'Europe aux matières premières. La Commission se réfère aux constats qu'elle fait pour obtenir, lors de négociations bilatérales et multilatérales, une plus grande liberté d'accès aux matières premières et tient compte pour cela d'autres domaines politiques tels que l'environnement et l'industrie. La Belgique soutient cette politique.

Au cours de sa présidence de l'UE, la Belgique a défendu une initiative tendant à mettre au devant de la scène la question des matières premières. On pourra prendre connaissance, dans le rapport *raw material initiative* qui paraîtra cette année, des défis à relever dans le secteur des matières premières.

Seule l'industrie pétrolière travaille avec des stocks stratégiques mais des voix s'élèvent pour que l'on étende ce système à certaines matières premières et pour que l'on cherche des matières de substitution.

Pour faire concorder autant que possible l'offre et la demande, il

bijdragen tot betere toegang tot de grondstoffen voor onze industrie.

importe d'assurer la transparence du marché. La Belgique a toujours préconisé des mesures favorisant la transparence. Une plus grande efficacité dans la production et la consommation et une utilisation plus durable des matières premières peuvent contribuer à quelque peu modérer la demande.

Un meilleur dialogue avec les pays producteurs de matières premières et une meilleure coordination de la politique relative aux matières premières au sein de l'UE permettraient d'améliorer l'accès aux matières premières pour notre industrie.

14.03 Els Demol (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, als wij de kranten lezen, kunnen wij niet anders dan vaststellen dat China toch wel een zeer grote invloed begint uit te oefenen, niet alleen op het vlak van grondstoffen, maar ook in de financiële markten en dat is iets dat wij zeker in het oog moeten houden.

14.03 Els Demol (N-VA): On ne peut plus nier que la Chine exerce une influence de plus en plus grande, non seulement en ce qui concerne les matières premières, mais également sur les marchés financiers. Il convient de suivre cette évolution de près.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

15 Vraag van mevrouw Eva Brems aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "een Israëlisch onderzoek naar mensenrechtenorganisaties" (nr. 2210)

15 Question de Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "une enquête israélienne sur les organisations de défense des droits de l'homme" (n° 2210)

15.01 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, mijn vraag betreft de onrustwekkende evolutie in Israël. De Israëlische autoriteiten hebben mogelijks ontdekt dat zij zich in een redelijk unieke situatie bevinden onder de landen die systematisch en op vrij grove wijze de mensenrechten schenden.

Israël is nog een van de weinige landen die een vrij grote mate van politieke vrijheden gunt binnen de samenleving, niet alleen ten opzichte van de oppositie, maar vooral van mensenrechtenorganisaties. De Israëlische samenleving wordt gekenmerkt door heel sterke en efficiënte mensenrechtenorganisaties die de schendingen die daar op dagelijkse basis plaatsvinden, documenteren en aanklagen.

Recent hebben enkele internationale ngo's de alarmbel geluid omwille van een recente beslissing van het Israëlisch Parlement, de Knesset, om een parlementaire onderzoekscommissie op te richten naar Israëlische mensenrechtenorganisaties die informatie hebben verschaft aan de UN fact-finding mission over het Gazaconflict onder leiding van Richard Goldstone of naar organisaties die meer in het

15.01 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Certaines ONG internationales ont récemment tiré la sonnette d'alarme à la suite de la décision du Knesset de créer une commission d'enquête parlementaire chargée d'enquêter sur des organisations israéliennes de défense des droits de l'homme ayant fourni des informations à la Mission d'établissement des faits de l'ONU sur le conflit de Gaza et sur d'autres organisations se penchant sur les violations des droits de l'homme par les forces de sécurité israéliennes. La crainte est réelle qu'il s'agisse d'une tentative de faire taire les critiques du régime israélien et d'empêcher que des organisations israéliennes

algemeen mensenrechtenschendingen onderzoeken begaan door Israëlische veiligheidstroepen.

Het mandaat van die onderzoekscommissie omvat het onderzoek naar het verzamelen van informatie over Israëlische soldaten door de organisaties, alsook naar de financiële fondsen van de organisaties in kwestie.

Samen met de ngo's die hierover de alarmbel hebben geluid, vrees ik dat dit een poging is om mensenrechtenorganisaties in Israël en elke vorm van kritiek op het Israëlisch regime het zwijgen op te leggen en hun activiteiten aan banden te leggen.

Dit is iets ongezien, waarmee Israël de democratische principes en haar internationale mensenrechtenplichten – de vrijheid van vereniging uiteraard, het recht op informatie en de vrije meningsuiting – miskent.

Men vreest ook dat dit onderzoek door de Israëlische regering zal worden gebruikt om te voorkomen dat Israëlische mensenrechtenorganisaties nog buitenlandse fondsen ontvangen. U weet dat er in het raam van de Verenigde Naties een verklaring is over mensenrechtenverdedigers, die er specifiek de nadruk op legt dat men dit niet kan verbieden.

Er wordt dan ook opgeroepen om verontwaardiging te tonen in verband met die beslissing van de Knesset en om de Israëlische regering ertoe aan te sporen af te zien van maatregelen die de activiteiten van mensenrechtenorganisaties aan banden leggen.

Dit lijkt mij toch iets waarover wij bezorgd moeten zijn. Hoe gaan situaties van grove schendingen ooit kunnen verbeteren als men de interne contestatie daartegen niet meer mogelijk maakt? Wat is het Belgische standpunt hieromtrent? Is onze regering bereid om gehoor te geven aan de oproep om haar bezorgdheid, als die er is, te tonen aan de Israëlische regering door deze daarover eventueel aan te spreken?

15.02 Staatssecretaris **Olivier Chastel**: Mijnheer de voorzitter, de oefening rond de oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie is de minister bekend en wordt door België en de Europese partners van nabij gevolgd. Het is echter voorbarig te speculeren over de conclusies van deze oefening aangezien het mandaat van deze commissie nog besproken wordt en aangezien deze commissie niet unaniem gesteund wordt door het Parlement en zelfs niet unaniem door de regering van eerste minister Netanyahu.

Israël heeft een levendig en rijk aanbod aan niet-gouvernementele organisaties die een brede waaier van domeinen behandelen. Een aantal ervan voert bijvoorbeeld een zeer nuttige en objectieve monitoring van de situatie van de Arabische minderheid of van het nederzettingsbeleid in de bezette gebieden. Zodoende spelen ze een belangrijke maatschappelijke rol in Israël, zoals andere ngo's die deze functie eveneens overal ter wereld uitoefenen.

Het is daarom belangrijk dat deze organisaties hun rol ongehinderd verder kunnen spelen. Dat is ook de boodschap die België en de EU aan de Israëlische autoriteiten willen geven in mogelijke toekomstige

de défense des droits de l'homme ne reçoivent encore des fonds étrangers à l'avenir.

Quelle est la position belge en la matière? Notre gouvernement est-il disposé à répondre à l'appel de ceux qui souhaiteraient qu'il fasse part de son inquiétude au gouvernement israélien?

15.02 **Olivier Chastel**, secrétaire d'État: La création de cette commission d'enquête parlementaire est suivie de près par la Belgique et les partenaires européens. Le mandat de cette commission doit toutefois encore être examiné et la commission n'est unanimement soutenue ni par le Parlement ni par le gouvernement.

Une grande quantité d'ONG sont actives en Israël et s'occupent de domaines très différents. Nombre d'entre elles se consacrent à l'analyse objective et utile de la situation de la minorité arabe ou de la politique d'implantations dans les territoires occupés. Il est

bilaterale contacten.

dès lors important que ces organisations puissent continuer à jouer leur rôle sans entraves. Tel est également le message que la Belgique et l'Union européenne souhaitent transmettre aux autorités israéliennes dans le cadre des futurs contacts bilatéraux.

15.03 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, u spreekt over mogelijke toekomstige contacten. Ik noteer dat er daar nog geen signaal is gegeven op dit moment, maar ik reken erop dat dit bij de eerstkomende gelegenheid zal gebeuren.

15.03 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Je note qu'aucun signal n'a été donné à ce jour mais j'espère qu'il le sera à la première occasion.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

16 Vraag van mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "uraniumhandel met Iran" (nr. 2217)

16 Question de Mme Ingeborg De Meulemeester au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la vente d'uranium à l'Iran" (n° 2217)

16.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, door een uitgelekte Amerikaanse diplomatieke telex werd bekendgemaakt dat Canada onder druk werd gezet door de Amerikaanse regering. De VS wilden beletten dat het Canadese bedrijf Forsys Metals zijn uraniummijn in Namibië aan het Belgisch-Congolese George Forrest International zou verkopen.

16.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Il ressort d'informations diplomatiques divulguées au grand public que le gouvernement américain aurait mis le Canada sous pression pour qu'il empêche la société canadienne Forsys Metals de vendre sa mine d'uranium en Namibie au groupe belgo-congolais George Forrest International. Le groupe Forrest est suspecté d'entretenir des contacts avec les autorités iraniennes, qui sont à la recherche d'uranium, mais le groupe dément toute implication.

Men verdenkt Forrest ervan contacten te hebben met de Iraanse overheid die op zoek is naar uranium.

De Amerikaanse overheid ontkent deze berichtgeving niet. Volgens hen dient deze hele zaak in het licht van de veiligheidsmaatregelen tegen Iran te worden gezien.

De VN-Veiligheidsraad heeft al meerdere resoluties goedgekeurd over sancties tegen Iran, aangezien het land weigert de verrijking van uranium op te schorten.

De vrees dat Iran in het geheim werkt aan de ontwikkeling van een atoomwapen werd nog verder aangewakkerd omdat Forrest al eerder in dossiers over illegale uraniumhandel werd vernoemd. Forrest ontkent echter elke betrokkenheid in illegale uraniumhandel en beweert geen commerciële relaties te hebben met Iran.

Sur quels éléments reposent les soupçons américains? Le secrétaire d'État nourrit-il les mêmes soupçons? A-t-il déjà pris contact à ce sujet avec les autorités américaines?

Mijnheer de staatssecretaris, op grond waarvan zijn de Amerikaanse verdenkingen gebaseerd dat Forrest commerciële betrekkingen met Iran zou onderhouden? Verdenkt u Forrest er zelf van relaties te onderhouden met Iran? Hebt u zelf al contact met de VS opgenomen over deze zaak?

16.02 Staatssecretaris Olivier Chastel: Mijnheer de voorzitter, ten eerste, de diensten van de minister weten niet waarop hun Amerikaanse collega's zich baseren om te denken dat GFI uranium uit de Democratische Republiek Congo aan Iran zou verkopen.

16.02 Olivier Chastel, secrétaire d'État: Les services du ministre ignorent pourquoi les collègues américains pensent que Forrest

Ten tweede, de diensten van de minister zijn niet op de hoogte van eventuele betrekkingen tussen GFI en Iran.

Ten derde, via het Agence Internationale de l'Energie Atomique zijn de diensten van de minister in contact met de VS en andere partners over uranium in Congo. Zij hebben bij deze gelegenheden nooit specifiek over GFI gesproken, want zij zijn niet op de hoogte van contacten tussen deze firma en Iran.

pourrait vendre à l'Iran de l'uranium en provenance de la République démocratique du Congo, et ils n'ont pas davantage connaissance d'éventuelles relations entre cette entreprise et l'Iran.

Nos services entretiennent des contacts avec les États-Unis et d'autres partenaires en ce qui concerne l'uranium du Congo par le biais de l'Agence internationale de l'énergie atomique. Ils n'ont dans ce cadre jamais évoqué spécifiquement GFI, étant donné qu'ils n'étaient pas informés de contacts entre Forrest et l'Iran.

16.03 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Mijnheer de staatssecretaris, ik dank u voor het antwoord. Wij zullen deze zaak blijven volgen.

16.03 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Nous continuerons à suivre ce dossier.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

17 Vraag van mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de ontmoeting van de voorzitter van de Europese Commissie met de president van Oezbekistan, de heer Karimov" (nr. 2323)

17 Question de Mme Ingeborg De Meulemeester au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la rencontre du président de la Commission européenne avec le président ouzbek, M. Karimov" (n° 2323)

17.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Deze week werd in Brussel het jaarrapport van Human Rights Watch voorgesteld. Het maar liefst 650 pagina's tellende rapport klaagt aan dat de Europese Unie te zacht optreedt tegen corrupte regimes in de wereld. Het rapport kwam bijzonder ongelegen. De omstreden Oezbeekse president Karimov bracht een bezoek aan Brussel voor een ontmoeting met de voorzitter van de Europese Commissie Barroso en de secretaris-generaal van de NAVO Anders Foch Rasmussen.

17.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Le rapport annuel de Human Rights Watch déplore que l'Union européenne n'intervienne pas assez sévèrement contre les régimes corrompus. Le rapport paraît à un moment particulièrement inopportun alors que M. Karimov, le président ouzbek controversé, est en visite à Bruxelles pour une rencontre avec le président de la Commission européenne et le secrétaire général de l'OTAN.

De heer Karimov wordt nog steeds aangewezen als de verantwoordelijke voor de onderdrukking van een volksopstand in 2005 die aan tientallen Oezbeken het leven kostte. Mensenrechtenorganisaties klagen er ook over dat nog veel burgers worden vastgehouden omwille van hun politieke ideeën. Men vreest dat de heer Karimov de topontmoeting zal misbruiken. Volgens critici bestaat de mogelijkheid dat Karimov deze ontmoeting als PR zal gebruiken voor zijn regime.

M. Karimov pourrait abuser de ce sommet pour faire de la publicité pour son régime. J'ai également lu dans la presse que les ministres belges et le Roi refusent de rencontrer M. Karimov.

In *De Standaard* las ik op 25 januari 2011 dat de Belgische ministers en de koning weigerden te praten met de heer Karimov. Indien dat gerucht klopt dan is deze opstelling wel heel eigenaardig aangezien u de dag eerder verklaarde dat de Belgische diplomatie zich niet moet beperken tot contacten met de *good guys*.

Le secrétaire d'État a-t-il déjà étudié le rapport de Human Rights Watch? Que pense-t-il de l'attitude

Hebt u het rapport van Human Rights Watch al doorgenomen?

Wat is uw opvatting over de opstelling van de EU ten opzichte van de corrupte regimes?

Klopt het dat u niet wenst te spreken met Karimov? Zo ja, waarom?

17.02 Staatssecretaris **Olivier Chastel**: Mijnheer de voorzitter, de minister heeft inderdaad de gelegenheid gehad kennis te nemen van het World Report van Human Rights Watch dat op maandag 24 januari werd gepubliceerd. Er is onder meer sprake van het gebrek aan druk vanwege een groot aantal regeringen tegen de regimes die verantwoordelijk zijn voor schendingen van de mensenrechten. Daarnaast wordt erop gewezen dat de EU de strategie van dialoog en samenwerking lijkt te willen bevorderen.

Dialoog en samenwerking zijn inderdaad belangrijke elementen van elke strategie om schendingen van de mensenrechten te beëindigen.

Daar u het meer bepaald hebt over het bezoek van president Islom Karimov en zijn ontmoeting met José Manuel Barroso, zal ik u het volgende uittreksel van de verklaring van de voorzitter van de Europese Commissie voorlezen, waarin de Europese strategie duidelijk en concreet wordt onderlijnd, die de minister overigens ten volle onderschrijft: "The European Union follows a policy of critical, conditional and comprehensive engagement with Uzbekistan. I have raised all key concerns of Europe, notably regarding human rights and fundamental freedoms, which stand at the heart of EU foreign policy. I believe it is through such a robust eye-to-eye dialogue, and not an empty-chair policy, that we can further the EU's unanimously agreed policy of engagement most effectively".

De Europese Unie heeft op het einde van 2009 beslist de sancties tegen het Oezbeekse regime op te heffen.

De bedoeling was Tasjkent aan te moedigen vooruitgang te boeken op het vlak van de mensenrechten. In dat kader heeft België een proces van bilaterale toenadering opgestart, op het niveau van het bestuur van de FOD Buitenlandse Zaken. Officiële contacten op ministerieel niveau in de toekomst kunnen overwogen worden, in een kritische en opbouwende geest.

Tot nu toe heeft de minister geen officiële vraag vanwege de Oezbeekse regering ontvangen.

de l'UE à l'égard des régimes corrompus? Refuse-t-il de parler avec M. Karimov? Pour quelle raison?

17.02 **Olivier Chastel**, secrétaire d'État: Le ministre a en effet pris connaissance du Rapport mondial qui vient d'être publié par Human Rights Watch. Les auteurs de ce document dénoncent notamment le fait que beaucoup de gouvernements exercent une pression insuffisante sur des régimes qui se livrent à des violations des droits de l'homme. Il est en outre souligné dans le rapport que l'UE semble privilégier le dialogue et la coopération.

Le dialogue et la coopération sont en effet des leviers importants pour faire cesser des violations des droits de l'homme.

À propos de la rencontre du président Karimov et du président Barroso, ce dernier a encore une fois rappelé de manière claire et précise la stratégie européenne. La politique de l'UE envers l'Ouzbékistan repose sur un engagement critique et assorti de réserves, avec une attention particulière accordée aux droits de l'homme. M. Barroso croit au dialogue individuel afin de donner corps à cet engagement. Le ministre le soutient sans réserve sur ce point.

L'Union européenne a décidé fin 2009 de mettre un terme aux sanctions prises contre le régime ouzbek.

L'objectif était d'inciter Tachkent à progresser dans le domaine du respect des droits de l'homme. La Belgique a dès lors entamé une procédure de rapprochement bilatéral au niveau de l'administration du SPF Affaires étrangères. Des contacts officiels au niveau ministériel pourraient être envisagés pour l'avenir.

Le ministre n'a pour l'heure encore reçu aucune demande officielle de la part du gouvernement ouzbek.

17.03 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Mijnheer de staatssecretaris, ik dank u voor uw antwoord. Ik denk dat het belangrijk is dat wij dat blijven volgen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

18 Vraag van de heer Theo Francken aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het Memorandum of Understanding met Afghanistan" (nr. 2276)

18 Question de M. Theo Francken au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le mémorandum d'entente avec l'Afghanistan" (n° 2276)

18.01 Theo Francken (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, ik heb een belangrijke vraag over Afghanistan, vooral in het kader van migratie en van onze Belgische strijdkrachten in Afghanistan.

Er is met de Afghaanse regering nog altijd geen Memorandum of Understanding onderhandeld en gesloten. Nochtans hebben al onze buurlanden dat wel gedaan.

Een Memorandum of Understanding is voor twee zaken belangrijk.

Het is belangrijk voor de repatriëring van illegale Afghanen, die omwille van bijvoorbeeld verstooring van de openbare orde worden aangetroffen. Ik heb het over vechtpartijen, diefstal en drugshandel in België. De betrokkenen kunnen wij momenteel niet verwijderen. Zij blijven op Belgisch grondgebied. Zij gaan naar de gevangenis. Zij blijven weliswaar illegaal en krijgen dus geen papieren. Dat is althans niet de bedoeling.

Het voorgaande komt, omdat wij ze niet aan Afghanistan kunnen uitleveren. Afghanistan kent immers nog steeds de doodstraf en zou in zijn gevangenis zogenoemd folteringen toelaten. Daarom is er een bepaling in het Europees en het wereldrecht die stipuleert dat in dergelijke gevallen niet kan worden uitgeleverd.

Een Memorandum of Understanding is een akkoord dat wordt gesloten en waarin de Afghaanse regering zich tegenover België engageert om geen folteringen toe te passen en geen doodstraffen uit te spreken. Aldus kan toch een uitwisseling van omwille van de openbare orde of gewoon omwille van illegaliteit als such gerepatrieerde illegalen plaatsvinden.

Ten tweede, een dergelijk memorandum is belangrijk voor het volgende. Ik heb het Belgische, militaire tijdschrift van januari 2011 heel goed doorgenomen. Het bevat een artikel over de Belgische defensiepolitiek in Afghanistan.

Er is eigenlijk geen Belgische defensiepolitiek in Afghanistan, omdat onze strijdkrachten, bijvoorbeeld in Kunduz, indien zij een Talibanstrijder oppakken, de betrokkene niet aan het Afghaanse leger kunnen overhandigen. Er is immers geen Memorandum of Understanding. Zij kunnen de betrokkene dus niet overhandigen,

18.01 Theo Francken (N-VA): Contrairement à ses voisins, la Belgique n'a pas encore conclu de mémorandum d'entente (MOU) avec l'Afghanistan. Il s'agit pourtant d'un élément important pour le rapatriement d'Afghans clandestins qui sont découverts dans le cadre de troubles de l'ordre public, par exemple. Actuellement, il est impossible de procéder à l'éloignement des intéressés. L'Afghanistan doit s'engager vis-à-vis de la Belgique, dans un MOU, à ne pas faire subir de tortures et à ne pas prononcer de peines de mort contre ses ressortissants rapatriés. De même, lorsque nos militaires arrêtent un combattant taliban à Kunduz, ils ne peuvent pas le remettre à l'armée afghane parce qu'un MOU fait toujours défaut.

Une ambassade digne de ce nom a-t-elle été ouverte entre-temps à Kaboul? Pourquoi n'a-t-on toujours pas conclu de mémorandum d'entente avec le gouvernement afghan? La présence diplomatique accrue de la Belgique à Kaboul offrira-t-elle de nouvelles possibilités? Le MOU constitue-t-il une priorité?

omdat hij door de Afghaanse regering misschien zou worden gefolterd of vermoord.

Wat moeten zij in voorkomend geval doen? Zij moeten de betrokkene aan het Amerikaanse leger uitleveren, wat een heel grote rompslomp met zich brengt en op het veld een heel groot probleem vormt. Het gevolg is dat ter zake de nood aan een Memorandum of Understanding heel hoog is.

Ik herhaal nogmaals dat onze buurlanden dat al lang hebben. In maart 2010 nam de federale regering, toen nog in volheid van bevoegdheden, de beslissing om het budget ontwikkelingssamenwerking voor Afghanistan op te trekken tot 13 miljoen euro in 2011. Minister Vanackere nam toen ook de beslissing om een volwaardige ambassade te openen in de hoofdstad Kabul. Momenteel heeft ons land daar nog geen ambassadeur, zoals u weet, maar wel een diplomatiek bureau met een zaakgelastigde. Die zaakgelastigde is eigenlijk, hoewel ik het nu misschien wat zwaar uitdruk, een inferieure diplomaat die zo goed als geen diplomatieke kracht heeft en die dus ook geen Memorandum of Understanding kan onderhandelen.

U zult dus begrijpen dat de N-VA sterk vragende partij is om daar zo snel mogelijk een ambassadeur te zetten die voldoende diplomatieke kracht heeft om zo'n Memorandum of Understanding te onderhandelen met de Afghaanse regering.

Mijnheer de staatssecretaris, mijn vragen zijn de volgende.

Ten eerste, werd er ondertussen een volwaardige ambassade geopend in Kabul, of wordt die kortelings, een dezer, geopend? Zal de ambassadeur eindelijk aangesteld worden? Er was vooruitgeschoven dat dit zou gebeuren in het raam van het Europees Voorzitterschap van België. We zijn nu echter een maand verder, maar volgens mij is er nog geen ambassadeur aangesteld. Ook in het Belgisch Staatsblad heb ik over die aanstelling nog niets gelezen. Zo ja, wie is de ambassadeur en hoe wordt de praktische werking georganiseerd? Zo neen, waarom niet en wanneer zal dat dan wel gebeuren?

Ten tweede, waarom is er nog steeds geen Memorandum of Understanding afgesloten met de Afghaanse regering?

Ten derde, zorgt de verhoging van onze diplomatieke aanwezigheid in Kabul voor nieuwe opportuniteiten ten aanzien van het afsluiten van zo'n Memorandum of Understanding? Is dat ook in uw ogen een prioriteit?

18.02 Staatssecretaris **Olivier Chastel**: Het diplomatieke bureau in Kabul werd door een beslissing van de Ministerraad op 2 april 2010 tot ambassade opgewaardeerd. De aankomst in Kabul van een aangeduid ambassadeur, de heer Michel Lastschenko, is voor 2 februari 2011 voorzien.

Sinds 2004 zijn onderhandelingen lopende met de bevoegde Afghaanse autoriteiten met het oog op de ondertekening van een Memorandum of Understanding dat de repatriëring van uitgeprocedeerde asielzoekers tot doel heeft. In 2007 lag een ontwerp van akkoord voor maar van Afghaanse zijde was men bijzonder

18.02 **Olivier Chastel**, secrétaire d'État: À la suite d'une décision du Conseil des ministres, le bureau diplomatique de Kaboul est devenu une ambassade le 2 avril 2010. L'arrivée d'un ambassadeur désigné, M. Michel Lastschenko, est prévue pour le 2 février 2011.

Des négociations sont en cours depuis 2004 sur un mémorandum

weinig enthousiast om te ondertekenen. Op 1 januari 2010 heeft men van Belgische zijde getracht de onderhandelingen over het akkoord nieuw leven in te blazen door een Afghaanse ambtelijke delegatie uit te nodigen in België, echter zonder concreet resultaat. De staatssecretaris van Asiel en Migratie kan u hieromtrent nadere toelichting verschaffen.

De onderhandelingen die de ondertekening van een Memorandum of Understanding met betrekking tot de transfer van gevangenen tot doel hebben bevinden zich in een haast identieke situatie. In beide gevallen is dit niet te wijten aan een gebrek aan energie vanwege die diensten van de minister in Brussel of van onze vertegenwoordiger ter plaatse.

De minister hoopt inderdaad met u dat de aanwezigheid van een volwaardig ambassadeur tot een doorbraak ter zake kan leiden.

d'entente concernant le rapatriement des demandeurs d'asile afghans déboutés. Un projet d'accord existait en 2007 mais, du côté afghan, on était très réticent à le signer. À partir du 1^{er} janvier 2010, la Belgique s'est efforcée de relancer les négociations, sans résultat concret. Pour plus d'explications, je renvoie M. Francken au secrétaire d'État à la Politique de migration et d'asile. Les négociations relatives à un mémorandum d'entente sur le transfert des détenus en sont quasiment au même stade.

Le ministre espère également que la présence d'un ambassadeur à part entière peut faire avancer ces dossiers.

18.03 Theo Francken (N-VA): Ik dank de heer staatssecretaris voor zijn antwoord.

Ik begrijp dus dat er vanaf volgende week eindelijk een volwaardige ambassadeur zal zijn, die man heet Michel Lastchenko. Hij komt uit Servië. Dus, vanaf 2 februari 2011 komt er een volwaardige ambassadeur in Kabul. Hij zal daar de leiding nemen van die onderhandelingen, waar jullie sinds 2004 mee bezig zijn, maar tot nu toe is het nooit gelukt. In januari 2010 zijn we opnieuw gestrand, maar jullie geven niet op en die twee Memorandums of Understanding, enerzijds voor repatriëring, anderzijds voor defensieproblematiek, die zullen dan hopelijk met de nieuwe ambassadeur in een stroomversnelling komen.

Ik wil heel kort zeggen, mijnheer de voorzitter, dat ik daar echt verheugd om ben. Ik vind het natuurlijk erg dat het zo lang heeft moeten duren en ik denk dat we ook eens moeten nadenken of er toch geen extra druk kan geplaatst worden op het feit dat wij in zulke grote aantallen militair aanwezig zijn in Afghanistan. Uiteindelijk denk ik dat de Afghaanse regering ons zou moeten bedanken voor onze aanwezigheid in Afghanistan, zij heeft daar alle belang bij. Nederland heeft één ding gedaan: ze hebben gezegd dat ze alleen met troepen naar Uruzgan gaan als er een Memorandum of Understanding is. De Afghaanse regering heeft zich ongelooflijk gehaast om dat MOU zo snel mogelijk te tekenen.

Ik denk dat we ook in de toekomst moeten leren, mijnheer de staatssecretaris, dat we eerst een MOU eisen, vooraleer we buitenlandse strijdkrachten sturen. Ik weet nu heel concreet, onder andere door mijn vorige vraag aan de staatssecretaris in verband met asiel en migratie over de Afghaanse illegalen, dat er geen enkele Afghaan wordt teruggestuurd, dus dat alle Afghanen de facto papieren krijgen in België. Dit zorgt natuurlijk voor een geweldig aanzuigeffect, want iedereen in Afghanistan begint dat ook te door te hebben.

18.03 Theo Francken (N-VA): Il faut espérer que les discussions menées par le nouvel ambassadeur – originaire de Serbie – accéléreront le processus. Peut-être devons nous renforcer notre pression sur le gouvernement afghan, qui devrait en fin de compte nous remercier de notre présence militaire. Les Pays-Bas ont ainsi déclaré qu'ils n'étaient prêts à envoyer des troupes à Uruzgan que si un mémorandum d'entente était conclu. Le gouvernement afghan s'était empressé à l'époque de signer le plus rapidement possible ce mémorandum. Il faut en conclure que nous devons exiger un mémorandum avant d'envoyer des forces armées étrangères. Tous les Afghans reçoivent aujourd'hui *de facto* des papiers en Belgique car il n'existe pas de mémorandum de rapatriement. L'effet d'aspiration est bien sûr énorme.

Ik hoop dan ook dat hier iets zal gebeuren. Ik zal u de komende weken en maanden dan ook blijven ondervragen tot die zaak effectief rond is en die MOU's afgesloten zijn.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

19 Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de sterke Chinese financiële greep op Europa" (nr. 1878)

19 Question de M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'importante mainmise financière de la Chine sur l'Europe" (n° 1878)

19.01 Peter Logghe (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, China voert meer uit dan in, waardoor het land stelselmatig internationale reserves opstapelt.

Peking belegt niet alleen in de Verenigde Staten, maar gaandeweg ook in Europa. Zo hebben zij de afgelopen weken bijvoorbeeld voor miljarden staatsobligaties van Griekenland gekocht. Volgens een Portugese krant staat China ook klaar om voor vier tot vijf miljard in te brengen bij de uitgifte van Portugese staatsobligaties.

China zou achter de schermen ook een van de investeerders zijn in de obligaties die het Europees Noodfonds – EFSF – uitgeeft. Voor niets gaat de zon op. Er valt te vrezen dat China op die manier, naast financiële, toch ook wel politieke invloed aan het kopen is.

Mijnheer de staatssecretaris, ik heb de volgende concrete vragen. Wat als Athene binnenkort een standpunt zou willen innemen dat Peking niet helemaal zint, bijvoorbeeld in verband met de mensenrechten in China? Als China dan dreigt de Griekse staatsobligaties te dumpen, kan Griekenland geen kant meer uit.

Is er sprake van een groeiende interesse van China in Zuid- en Zuidoost-Europa? Meer bepaald uit berichten in de internationale pers haal ik dat China de afgelopen jaren enorm heeft geïnvesteerd in de Balkan en vooral in een aantal havens in en rond de Balkan.

Ik hoop dat dit een bezorgdheid is van u en van alle Belgische en Europese beleidsvoerders. Wat overwegen de Europese ministers van Buitenlandse Zaken te doen tegen deze groeiende invloed van China op ons continent? Dreigen wij onze soevereiniteit niet kwijt te spelen? Hebt u ook de indruk dat er in België steeds meer Chinese geldstromen zijn, althans meer dan vroeger?

19.02 Staatssecretaris Olivier Chastel: Mijnheer de voorzitter, eerst en vooral lijkt het de minister niet nuttig om op hypothetische vragen te antwoorden.

Ten tweede, er is inderdaad sprake van een groeiende interesse van China voor Zuid en Zuidoost-Europa maar dit baart de minister geen zorgen. Hij zou willen aanstippen dat het vanuit Chinees oogpunt logisch is om in euro gedenomineerde obligaties te willen investeren. Enerzijds beschikt China over de belangrijkste wisselreserves ter wereld. Deze zijn evenwel in hoofdzaak in US dollars aangehouden. Het mag daarom ook niet verwonderen dat de Chinese overheid ernaar streeft om haar activa te diversifiëren teneinde aldus hun

19.01 Peter Logghe (VB): La Chine n'investit pas qu'aux États-Unis mais aussi en Europe. Ces dernières semaines, elle a acheté des milliards d'obligations d'État grecques. La Chine s'apprêterait aussi à acheter des obligations d'État portugaises et aurait investi dans des obligations du fond d'urgence européen.

La Chine accroît-elle ainsi son influence politique? La Grèce pourra-t-elle à l'avenir encore prendre position contre la Chine? Est-il exact que la Chine s'intéresse à l'Europe du Sud et du Sud-Est, plus particulièrement aux ports des Balkans? Qu'envisagent de faire les ministres européens des Affaires étrangères pour contrer l'influence croissante de la Chine en Europe? Ne risquons-nous pas de perdre notre souveraineté? Observe-t-on également en Belgique davantage de flux financiers chinois?

19.02 Olivier Chastel, secrétaire d'État: Le ministre des Affaires étrangères ne souhaite pas répondre aux questions hypothétiques. Il est effectivement question d'un intérêt croissant de la Chine pour le sud et le sud-est de l'Europe, mais cela ne préoccupe pas le ministre. Il est logique que la Chine veuille investir dans des obligations européennes. Ce pays possède

kwetsbaarheid ten opzichte van de Amerikaanse munt te verminderen. Anderzijds moet men ook indachtig zijn dat de Europese Unie de eerste handelspartner is van China. Vanuit dat perspectief neemt de Chinese overheid een rationele houding aan door de economische stabiliteit in een van haar belangrijkste exportmarkten te willen ondersteunen.

Ten derde, de EU is gestart met een interne discussie over de relatie met haar strategische partners. Het spreekt vanzelf dat China in dit kader ook aan bod komt. De minister ziet echter geen tekenen die erop zouden wijzen dat de Europese soevereiniteit op het spel zou staan. China is zeker niet het eerste land dat investeert in Europa. Het staat voorts elk land vrij om het product van zijn handelsoverschot te investeren op de manier die hem het meest geschikt lijkt en in de fondsen die de beste economische vooruitzichten bieden. Vanuit het oogpunt van de EU en de EU-lidstaten die onlangs problemen hebben ondervonden om zich aan een aanvaardbare rentevoet te herfinancieren, kan de Chinese belangstelling voor in euro gedomineerde obligaties enkel als bemoedigend worden beschouwd daar waar het van aard is om de obligatiemarkten te kalmeren.

Ten vierde, uw vraag of het volume van de Chinese financiële stromen naar ons land onlangs is toegenomen, dient u te richten aan de minister van Financiën.

les plus importantes réserves de change, qui sont jusqu'à présent essentiellement converties en dollars américains. Il n'est pas étonnant que la Chine souhaite diversifier ses actifs et il est normal que ce pays cherche à soutenir, par des investissements, la stabilité économique d'un de ses principaux marchés d'exportation.

L'Union européenne mène actuellement une discussion sur la relation avec les partenaires stratégiques, dont la Chine. Le ministre n'entrevoit toutefois aucune menace pour la souveraineté européenne. Chaque pays est libre d'investir là où il l'entend et du point de vue européen, l'intérêt de la Chine est encourageant après les récents problèmes.

Les questions relatives aux flux d'argent chinois dans notre pays devraient plutôt être posées au ministre des Finances.

19.03 Peter Logghe (VB): Mijnheer de staatssecretaris, ik begrijp het wel. Ofwel heeft men vrij verkeer van goederen, kapitaal en mensen. Ofwel moet men niet afkomen als China komt investeren. Ik begrijp wel dat dit een rationele en positieve houding van China is.

U hebt gelijk als u dit van de kant van China bekijkt. Ik denk dat dit echter ook wel een politieke kant heeft. Ik wil alleen verwijzen naar de groeiende invloed van China in Congo, onze voormalige kolonie. Ik heb de indruk dat China daar stilaan de positie van België aan het innemen is, maar dat is een andere discussie.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

20 Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de Belgische houding tegenover de onafhankelijkheid van Zuid-Sudan" (nr. 2291)

20 Question de M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la position de la Belgique concernant l'indépendance du Sud-Soudan" (n° 2291)

20.01 Peter Logghe (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, over Zuid-Sudan werd er al een vraag gesteld. De samenlevingsproblemen, zoals dat dan heet, tussen de etnisch verschillende bevolkingsgroepen in Sudan, zijn zodanig groot geworden dat de beide landsdelen uit elkaar gaan. Eigenlijk heeft het arme zuiden in een referendum besloten om zich af te scheiden. Minstens 60 % van de bevolking heeft aan het referendum

19.03 Peter Logghe (VB): Ce que dit le ministre est exact, mais je pense que les investissements chinois revêtent aussi un aspect politique. La Chine est également très présente au Congo et y prend progressivement la place de la Belgique.

20.01 Peter Logghe (VB): Dans un référendum, le Sud-Soudan s'est prononcé pour l'indépendance.

Comment voyez-vous l'avenir de cette région? Le ministre a-t-il reçu

deelgenomen. Ik meen begrepen te hebben dat een zeer ruime meerderheid van die deelnemers inderdaad gekozen heeft voor de afscheiding, namelijk 80 %, 85 % of misschien zelfs meer.

De vraag is hoe het nu verder moet. Uit berichten meen ik begrepen te hebben dat men op een termijn van zes maanden naar onafhankelijkheid zou willen gaan.

Mijn vraag is hoe België op die democratisch gelegitimeerde onafhankelijkheidsverklaring van het zuiden van Sudan zal reageren.

Heel concreet heb ik daarover de volgende vragen.

Ten eerste, heeft de minister klachten ontvangen wegens onregelmatigheden tijdens het referendum? Zijn er onregelmatigheden gebeurd op het vlak van de organisatie van het referendum of het tellen van de stemmen, als u daarover al iets zou hebben vernomen?

Ten tweede, wat zal de houding zijn van België tegenover de secessie van Zuid-Sudan ten opzichte van het islamitische noorden?

Ten derde, ongetwijfeld heeft er overleg plaatsgehad met de EU-lidstaten. Dat denk ik en hoop ik. Is er een gezamenlijk standpunt te verwachten?

Ten vierde, gesteld dat alles loopt zoals het zou moeten lopen en dat er daar tegen de maand juli een onafhankelijke staat komt, openen wij dan een ambassade in Zuid-Sudan? Zo ja, wanneer? Zo neen, waarom niet?

20.02 Staatssecretaris **Olivier Chastel**: Ten eerste heeft de minister daarover geen klachten ontvangen. Volgens het algemene oordeel van de internationale waarnemers verliep het referendum vreedzaam en bleven onregelmatigheden grotendeels achterwege. Het tellen van de stemmen is nog aan de gang. De uitslag zal pas over een paar weken bekend worden gemaakt.

Ten tweede heeft ons land, net zoals de internationale gemeenschap, ook steeds gepleit voor een correcte uitvoering van het alomvattende vredesakkoord dat in 2005 ondertekend werd tussen het Noorden en het Zuiden. Het CPA voorzag in de organisatie van een referendum, waarbij de secessie van Zuid-Sudan als een expliciete optie gold. Als de secessie de uitkomst vormt van het referendum, dan is er geen enkele reden waarom België dat in vraag zou stellen.

Binnen de Europese Unie werd ten derde in 2010 door de minister van Buitenlandse Zaken vier keer over Sudan een debat gevoerd tijdens de Raad Buitenlandse Zaken, die in principe een keer per maand bijeenkomt. Telkens werden er Raadsbesluiten goedgekeurd, die het standpunt van de EU weerspiegelen. Ook op de Raad Buitenlandse Zaken van 31 januari 2011 staat Sudan op de agenda. Dat zal de gelegenheid vormen voor de EU om te reageren op het referendum.

Ten vierde is er nog geen beslissing getroffen over een eventuele opening van een Belgische ambassade in Zuid-Sudan, in geval de regio onafhankelijk zou worden.

des plaintes faisant état d'irrégularités commises lors de ce référendum? Quelle est la réaction de la Belgique à cette déclaration d'indépendance démocratiquement légitimée? Peut-on s'attendre à une position européenne commune? Si tout se déroule comme prévu et s'il existe effectivement un État Sud-Soudan d'ici six mois, la Belgique compte-t-elle y ouvrir une ambassade?

20.02 **Olivier Chastel**, secrétaire d'État: Aucune plainte concernant des irrégularités survenues lors du référendum au Soudan n'est parvenue au ministre. Les observateurs internationaux font état d'une consultation populaire qui s'est déroulée paisiblement et sans irrégularités notables. Le dépouillement est encore en cours. Les résultats ne seront rendus publics que dans quelques semaines.

Notre pays plaide en faveur d'une mise en œuvre correcte du *comprehensive peace agreement*, signé en 2005 entre le Nord et le Sud soudanais, et qui mentionne explicitement l'organisation d'un référendum sur la sécession.

En 2010, les ministres européens des Affaires étrangères ont débattu du Soudan à quatre reprises. Le dossier du Soudan et la réaction de l'UE au référendum

seront également abordés lors du Conseil du 31 janvier 2011.

Aucune décision n'a encore été prise quant à l'ouverture d'une ambassade belge dans l'hypothèse où le Sud-Soudan deviendrait indépendant.

20.03 Peter Logghe (VB): Ik dank u voor uw antwoord, mijnheer de staatssecretaris. Er valt eigenlijk heel weinig aan toe te voegen. We volgen de zaak op en zullen verder zien. Bij een onafhankelijkheid komen we eventueel nog eens terug met een paar vragen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

21 Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "een nieuwe massaverkrachting in Congo" (nr. 2292)

21 Question de M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "de nouveaux viols de masse perpétrés en RDC" (n° 2292)

21.01 Peter Logghe (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, in het verleden kwam het Congolese leger nu en dan in het nieuws met massaverkrachtingen of andere schendingen van vrouwen, kinderen, bepaalde bevolkingsgroepen.

Begin dit jaar organiseerde het Congolese regeringsleger een strafcampaagne tegen het dorp Fizi, waar een regeringssoldaat in een ruzie met een vrouw zou zijn omgekomen. Bij de strafcampaagne werden naar schatting 50 vrouwen verkracht. Ondertussen lees ik dat het er 70 zouden zijn. Een deel van de bevolking sloeg op de vlucht.

Het humanitair bureau van de VN was over de feiten blijkbaar vrij duidelijk, en vermeldt dat een luitenant-kolonel, een hogere officier, van het Congolese leger aan de verkrachtingen zou hebben meegedaan.

Met in het achterhoofd de 17 miljoen euro steun, ik weet ondertussen van minister Vanackere dat het iets meer is dan 17 miljoen euro, die België voor het organiseren van verkiezingen in Congo uittrekt, is het toch wel nuttig te weten hoe het beleid op deze nieuwe, zware feiten zal reageren.

Mijnheer de staatssecretaris, hebt u kennis genomen van het verslag van het humanitair bureau van de VN? Wat is uw reactie? Was hierover al buitenlands overleg met de Congolese ambtsgenoot of de Congolese ambassadeur?

Wat zijn de eventuele politieke gevolgen van dit incident? Wordt dit als een accident de parcours beschouwd, of zullen wij dit proberen te wegen?

Ik meen te weten dat onze financiële hulp niet vrijblijvend mag zijn en dat wij in elk geval moeten letten op een goede degelijke organisatie van de verkiezingen. Er is al een grondwetsherziening geweest. Er waren al een aantal moorden op de universiteit van Kinshasa. Dat weet u. Dit komt er nu bovenop. Heeft dit alles politieke gevolgen voor

21.01 Peter Logghe (VB): En début d'année, l'armée régulière congolaise a mené une campagne punitive contre le village de Fizi, où un soldat aurait trouvé la mort lors d'une dispute avec sa femme. Septante femmes auraient été violées, et les habitants ont fui leur village. Selon le bureau humanitaire des Nations Unies, un lieutenant-colonel de l'armée congolaise a participé aux viols.

La Belgique dégage plus de 17 millions d'euros pour l'organisation des élections au Congo. Cette aide ne peut évidemment être octroyée sans engagements en contrepartie.

Comment notre pays réagit-il au rapport du bureau humanitaire des Nations Unies? Avez-vous déjà consulté votre homologue congolais ou l'ambassadeur du pays concernant ce dossier? Considérez-vous que ces événements ne constituent qu'un accident de parcours ou auront-ils des répercussions sur la politique belge?

het beleid van ons land?

21.02 Staatssecretaris **Olivier Chastel**: Mijnheer de voorzitter, in antwoord op uw vraag omtrent de massaverkrachtingen gepleegd in januari in Fizi door soldaten van FARDC, kan de minister bevestigen dat zijn diensten hiervan op de hoogte waren, dankzij berichtgeving van onze ambassade in Kinshasa.

Ook in New York heeft onze permanente vertegenwoordiging deze zaak van nabij opgevolgd. Rapporten over deze zaak werden op vraag van de Veiligheidsraad opgesteld door het departement bevoegd voor vredesoperaties.

Ten gevolge van deze aandacht voor de zaak in New York heeft MONUSCO in Kinshasa de verwijdering en de vervolging gevraagd van de bevelhebber.

Ondertussen heeft het Congolese regeringsleger luitenant-kolonel Kibibi Mutware eind vorige week aangehouden wegens zijn vermoedelijke betrokkenheid bij de massaverkrachtingen die begin januari 2011 in Fizi hebben plaatsgevonden. Een tiental andere soldaten werden eveneens gearresteerd door het FARDC.

Wat uw precieze vraag naar Belgische tussenkomst betreft, kan de minister er zich toe beperken aan te geven dat er in deze zaak met volle Belgische steun een op het eerste gezicht doeltreffende tussenkomst is geweest via de geëigende VN-kanalen, die echter nader opgevolgd zal moeten worden. Deze verkrachtingen zijn onaanvaardbaar en er moet tegen opgetreden worden.

België is ervan overtuigd dat de verdieping van het democratiseringsproces een fundamenteel positieve invloed zal hebben op de algemene stabiliteit van het land en ook op de mensenrechtensituatie. De minister ziet niet hoe de dramatische gebeurtenissen in Fizi onze financiële steun aan de verkiezingen in vraag zouden stellen. België volgt het verkiezingsproces in Congo van nabij op. Onze verdere financiële ondersteuning van de verkiezingen zal geëvalueerd worden in functie van de voortgang van dit proces.

21.03 **Peter Logghe** (VB): Mijnheer de staatssecretaris, ik dank u voor uw antwoord.

U spreekt over een doeltreffende tussenkomst en het feit dat de verkrachting als onaanvaardbaar moet worden beschouwd. Ze is natuurlijk wel gebeurd. Wij organiseren in België ook regelmatig verkiezingen, maar van massaverkrachtingen naar aanleiding daarvan heb ik echter nog weinig of niet gehoord.

Bij mij gaat er een belletje rinkelen als ik zie dat kort geleden een grondwetsherziening werd doorgevoerd waaruit blijkt dat president Kabila zijn volgende ambtstermijn aan het voorbereiden is. U weet het

21.02 **Olivier Chastel**, secrétaire d'État: Les services du ministre ont été informés, par l'entremise de l'ambassade belge à Kinshasa, des viols de masse perpétrés par des soldats des FARDC à Fizi. Notre représentation permanente à New York a suivi cette affaire de près et le Département des opérations de paix a rédigé des rapports en la matière à la demande du Conseil de sécurité.

À la suite de ces événements, la MONUSCO à Kinshasa a insisté pour que le commandant soit démis de ses fonctions et traduit en justice. Fin de la semaine dernière, l'armée gouvernementale congolaise a arrêté le lieutenant-colonel Kibibi Mutware ainsi qu'une dizaine d'autres soldats.

À première vue, les canaux appropriés des Nations Unies sont intervenus très efficacement, avec le plein soutien de la Belgique, mais cette situation requiert un suivi. Ces viols sont inacceptables.

L'approfondissement du processus de démocratisation aura une incidence positive sur la stabilité du pays et le respect des droits de l'homme. Par conséquent, les événements dramatiques qui ont eu lieu à Fizi n'affecteront pas notre soutien financier au processus électoral. La Belgique observe le processus électoral au Congo de très près. Le soutien financier fera toutefois l'objet d'une évaluation.

21.03 **Peter Logghe** (VB): Le viol est inacceptable, mais il a bien eu lieu. Nous organisons également régulièrement des élections en Belgique, mais à ce que je sache, jamais elles n'ont été accompagnées de viols collectifs. Récemment, une révision constitutionnelle a été adoptée au Congo et il s'avère que le président Kabila prépare son prochain mandat. Dans l'intervalle,

goed: soldaten in Oost-Congo kunnen inderdaad voor een destabiliserend effect zorgen door deze en andere groepsverkrachtingen. Ik ben niet helemaal gerustgesteld door uw antwoord, maar we komen op die zaak misschien nog terug.

des militaires déstabilisent l'Est du Congo, notamment en se livrant à des viols collectifs. Je ne suis dès lors pas entièrement rassuré par la réponse du ministre.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.43 uur.

La réunion publique de commission est levée à 16.43 heures.